

LAGAN



Design and Quality
IKEA of Sweden



BAHASA MALAYSIA

Sila rujuk kepada

www.IKEA.com

dan pilih kedai tempatan anda untuk nombor telefon kedai dan waktu buka.



Please refer to
www.IKEA.com
and select your local store for local store phone numbers
and opening time.



繁中

請參閱本使用手冊的最後一頁，查看宜家家居的指定售後服務供應商完整清單及相應的電話號碼。

電子版使用手冊可於 www.ikea.com 瀏覽。

BAHASA MALAYSIA	6
ENGLISH	31
繁中	55

Kandungan

Maklumat keselamatan	6	Penggunaan Harian	17
Arahan keselamatan	8	Petua	19
Keterangan Produk	10	Penjagaan dan pembersihan	21
Panel kawalan	11	Penyelesaian masalah	23
Program	12	Maklumat Teknikal	26
Pilihan	13	Kebimbangan Alam Sekitar	27
Tetapan	14	Jaminan IKEA	27
Sebelum penggunaan pertama	15		

Tertakluk pada perubahan tanpa notis.

 Maklumat keselamatan

Sila baca arahan yang diberikan dengan teliti sebelum memasang dan menggunakan alat ini. Pengilang tidak bertanggungjawab untuk sebarang kecederaan atau kerosakan yang disebabkan oleh pemasangan atau penggunaan yang salah. Sentiasa simpan arahan di lokasi yang selamat dan mudah diakses untuk rujukan pada masa hadapan.

Keselamatan kanak-kanak dan orang-orang berisiko

- Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas, serta orang kurang upaya fizikal, deria atau mental atau orang yang kurang berpengalaman dan berpengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau arahan berkenaan dengan penggunaan alat ini secara selamat dan memahami bahaya yang ada.
- Kanak-kanak berumur antara 3 hingga 8 tahun dan mereka dengan kecacatan yang sangat ketara dan rumit perlu dijauhkan kecuali diawasi secara berterusan.
- Kanak-kanak berumur kurang daripada 3 tahun perlu dijauhkan kecuali diawasi secara berterusan.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan alat ini.
- Jauhkan bahan pencuci daripada kanak-kanak.

- Jauhkan kanak-kanak dan haiwan peliharaan daripada alat apabila pintu dibuka.
- Kanak-kanak tidak boleh melakukan pembersihan dan penyelenggaraan pengguna untuk alat ini tanpa pengawasan.
- Jauhkan semua pembungkusan daripada kanak-kanak dan buang dengan betul.

Keselamatan am

- Alat ini bertujuan untuk digunakan di dalam rumah atau penggunaan yang serupa dengannya, seperti:
 - Rumah ladang, ruang dapur pekerja di kedai, pejabat dan lain-lain persekitaran kerja;
 - Oleh tetamu di hotel, motel, rumah penginapan dan lain-lain jenis persekitaran kediaman.
- Jangan ubah spesifikasi alat ini.
- Tekanan air ketika beroperasi (minimum dan maksimum) mestilah antara 0.4 (0.04) / 10 (1.0) bar (MPa).
- Patuhi bilangan maksimum 10 tetapan tempat.
- Semasa meletakkan alat, pastikan kord bekalan kuasa tidak terperangkap atau rosak.
- Jika kord bekalan kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pengeluar, Pusat Servis Berdaftar atau individu bertauliah yang serupa untuk mengelakkan bahaya.
- Sentiasa pastikan bukaan pengudaraan pada penutup alat atau pada struktur terbina dalam, bebas daripada halangan.
- Letakkan kutleri di dalam bakul kutleri dengan hujung tajam menunjuk ke bawah atau letakkan di rak kutleri dalam kedudukan mendatar dengan tepi tajam ke bawah.
- Jangan biarkan alat dengan pintu terbuka tanpa pengawasan untuk mengelakkan melangkah ke atasnya secara tidak sengaja.
- Sebelum melakukan operasi penyelenggaraan, matikan alat dan cabut palam utama dari soket.

- Jangan gunakan semburan air tekanan tinggi dan/atau wap untuk membersihkan alat.
- Sekiranya alat mempunyai bukaan pengudaraan di dasarnya, ia tidak boleh ditutup, cth. oleh permaidani.
- Alat ini hendaklah disambungkan ke saluran utama air menggunakan set hos baharu yang disediakan. Set hos lama tidak boleh digunakan semula.

Arahan keselamatan

Pemasangan

- ⚠ **Amaran!** Hanya orang yang berkelayakan yang boleh memasang alat ini.
- Tanggalkan semua pembungkusan dan bolt transit.
- Jangan pasang atau gunakan alat yang rosak.
- Jangan pasang atau gunakan alat dengan suhu kurang daripada 0 °C.
- Ikuti arahan pemasangan yang disertakan dengan alat.
- Sentiasa berhati-hati semasa menggerakkan alat kerana ia berat. Sentiasa gunakan sarung tangan keselamatan dan kasut tertutup.
- Pastikan alat dipasang di bawah dan berdekatan dengan struktur yang selamat.

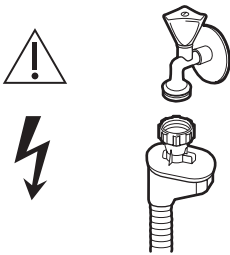
- Sentiasa gunakan soket tahan kejutan yang dipasang dengan betul.
- Berhati-hati supaya jangan merosakkan komponen elektrik (cth., palam utama, wayar utama. Hubungi Pusat Servis Berdaftar untuk menukar komponen elektrik.
- Sambung palam utama ke soket utama hanya apabila pemasangan tamat. Pastikan palam utama boleh dicapai selepas pemasangan.
- Jangan tarik wayar utama untuk memutuskan sambungan alat ini. Sentiasa tarik palam utama.
- Alat ini mematuhi Arahan E.E.C.
- UK dan Ireland sahaja. Alat ini sesuai dengan palam utama 13 A. Sekiranya perlu menukar fuis palam utama, gunakan fuis 13 A ASTA (BS 1362) sahaja.

Sambungan elektrik

- ⚠ **Amaran!** Risiko kebakaran dan kejutan elektrik.
- ⚠ **Amaran!** Semasa meletakkan alat, pastikan kord bekalan kuasa tidak terperangkap atau rosak.
- ⚠ **Amaran!** Jangan gunakan penyesuai berbilang palam dan wayar sambungan.
- ⚠ **Amaran!** Dalam keadaan apapun, jangan memotong, mengeluarkan, atau memotong serong pembedaan
- Alat ini mesti dibumikan.
- Pastikan bahawa parameter pada plat pengedaran serasi dengan pengedaran elektrik daripada bekalan kuasa utama.

Sambungan air

- Jangan menyebabkan kerosakan kepada hos air.
- Sebelum menyambung ke paip baharu, paip yang tidak digunakan untuk waktu yang lama, bagi kerja pembaikan yang telah dilakukan atau peranti baharu dipasang (meter air, dll.), biarkan air mengalir hingga bersih dan jernih.
- Pastikan tidak ada kebocoran air yang kelihatan semasa dan selepas penggunaan pertama alat ini.
- Hos masuk air mempunyai injap keselamatan dan sarung dengan kabel utama dalaman.



⚠️ Amaran! Voltan berbahaya.

- Sekiranya hos masuk air rosak, segera tutup paip air dan cabut palam utama dari soket utama. Hubungi Pusat Servis Berdaftar untuk mengganti hos masuk air.

Penggunaan

⚠️ Amaran! Risiko kecederaan, melecur, kejutan elektrik atau kebakaran.

- Jangan duduk atau berdiri di pintu terbuka.
- Bahan pencuci mesin basuh pinggan mangkuk adalah berbahaya. Patuhi arahan keselamatan pada bungkusan bahan pencuci.
- Gunakan hanya bahan pencuci dan bantuan bilas yang disyorkan untuk digunakan di dalam mesin basuh pinggan mangkuk automatik.
- Jangan sekali-kali menggunakan sabun, bahan pencuci pakaian, atau bahan pencuci tangan di dalam mesin basuh pinggan mangkuk anda.
- Bahan pencuci mesin basuh pinggan mangkuk adalah bahan kakis! Jauhkan bahan pencuci mesin basuh pinggan mangkuk daripada jangkauan kanak-kanak.
- Jangan minum dan bermain dengan air di dalam alat.
- Jangan keluarkan pinggan mangkuk dari alat sehingga program selesai. Sesetengah bahan pencuci mungkin tertinggal di atas pinggan mangkuk.
- Alat boleh mengeluarkan wap panas jika anda membuka pintu semasa program berjalan.
- Jangan letakkan produk mudah terbakar atau benda yang dibasahi produk mudah terbakar di dalam, berhampiran atau di atas alat ini.

Servis

- Untuk memperbaiki alat, hubungi Pusat Servis Berdaftar.
- Gunakan alat ganti asli sahaja.

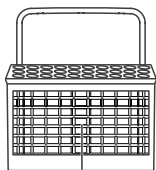
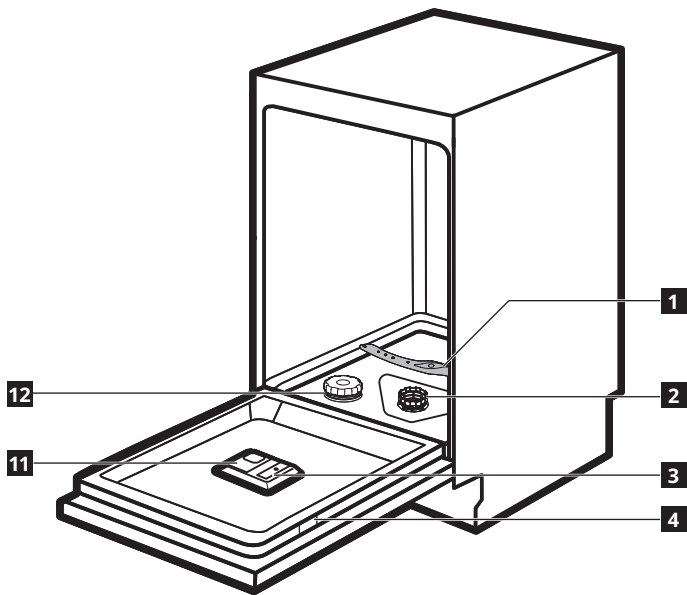
Pelupusan

⚠️ Amaran! Risiko kecederaan atau lemas.

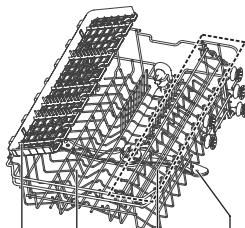
- Buka sambungan alat ini daripada bekalan utama.
- Potong wayar utama dan buangannya.
- Buang pintu untuk mencegah kanak-kanak dan haiwan peliharaan daripada terperangkap di dalam alat ini.

Keterangan Produk

Rangkuman Produk



10



9

8

7

6



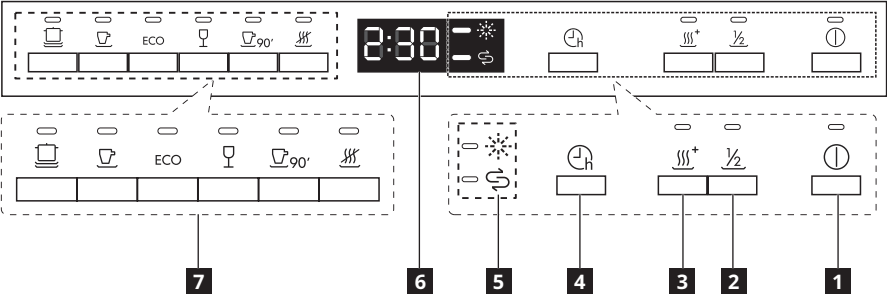
5

- 1 Lengan penyembur bawah
- 2 Penapis
- 3 Dispenser bantuan bilas
- 4 Plat pengedaran
- 5 Bakul bawah
- 6 Lengan penyembur atas

- 7 Rak cawan
- 8 Bakul atas
- 9 Rak kutleri
- 10 Bakul kutleri
- 11 Dispenser bahan pencuci
- 12 Bekas garam

Panel kawalan

Panel kawalan



- 1

Butang hidup/mati
- 2

Butang cucian separuh muatan
- 3

Butang pengeringan tambahan
- 4

Butang tunda
- 5

Petunjuk
- 6

Paparan
- 7

Butang program

Petunjuk

Petunjuk	Penerangan
	Petunjuk bantuan bilas. Ia sentiasa dimatikan semasa program dijalankan.
	Petunjuk garam. Ia sentiasa dimatikan semasa program dijalankan.

Program

Program	Tahap kekotoran Jenis muatan	Fasa program	Pilihan
 (Intensif)	• Kotoran teruk • Pinggan mangkuk, kutleri, periuk dan kualiti	• Pracucian (50 °C) • Cucian (65 °C) • Bilasan • Bilasan (65 °C) • Pengeringan	• Cucian separuh muatan • Pengeringan tambahan
 (Universal)	• Semua • Pinggan mangkuk, kutleri, periuk dan kualiti	• Pracucian (45 °C) • Cucian (55 °C) • Bilasan • Bilasan (65 °C) • Pengeringan	• Cucian separuh muatan • Pengeringan tambahan
ECO (EKO) ¹⁾	• Kotoran biasa • Pinggan mangkuk dan kutleri	• Cucian (45 °C) • Bilasan • Bilasan (60 °C) • Pengeringan	• Cucian separuh muatan • Pengeringan tambahan
 (Kaca)	• Kotoran ringan • Pinggan mangkuk dan barang kaca yang mudah pecah	• Pracucian • Cucian 50 °C • Bilasan • Bilasan (65 °C) • Pengeringan	• Cucian separuh muatan • Pengeringan tambahan
 90' (90 minit)	• Kotoran biasa • Pinggan mangkuk dan kutleri	• Cucian 60 °C • Bilasan • Bilasan (65 °C) • Pengeringan	• Cucian separuh muatan • Pengeringan tambahan
 (Cepat)	• Kotoran baharu • Pinggan mangkuk dan kutleri	• Cucian 50 °C • Bilasan • Bilasan (45 °C)	

1) Dengan program ini, anda mempunyai penggunaan air dan tenaga yang paling efisien untuk pinggan mangkuk dan kutleri dengan kotoran biasa. (Ini adalah program standard untuk institusi ujian).

Nilai penggunaan

Program ¹⁾	Bahan Pencuci Pracucian/Cucian Utama	Air (l)	Tenaga (kWh)	Tempoh (min)
 (Intensif)	5/20 g	15,3	1,378	205
 (Universal)	5/20 g	13,1	1,287	175
ECO (EKO)	25 g	9,0	0,741	235
 (Kaca)	5/20 g	13,1	0,934	120
 90' (90 minit)	5/20 g	10,2	1,234	90
 (Cepat)	15 g	10,0	0,611	30

1) Tekanan dan suhu air, variasi bekalan utama, pilihan dan kuantiti pinggan mangkuk boleh mengubah nilai.

Maklumat untuk institut ujian

Untuk menerima maklumat yang diperlukan untuk menjalankan ujian prestasi (cth. Menurut EN50242), hantarkan e-mel kepada:

info.dishwasher@meicloud.com

Dalam permintaan anda, sila sertakan kod nombor produk (PNC) yang terdapat di plat pengedaran.

Pilihan

-  Pilihan yang diinginkan mesti diaktifkan setiap kali sebelum anda memulakan program. Anda tidak boleh mengaktifkan atau mematikan pilihan semasa program sedang berjalan.
-  Sekiranya pilihan tidak berkenaan untuk program, penunjuk yang berkaitan dimatikan atau akan berkelip dengan cepat selama beberapa saat dan kemudian padam.
-  Mengaktifkan pilihan boleh mempengaruhi penggunaan air dan tenaga serta tempoh program.

Fungsi cucian separuh muatan

Pilih pilihan ini untuk menjimatkan penggunaan air dan tenaga jika anda hanya perlu mencuci sedikit barang. Kapasiti maksimum adalah 10 tempat.

Sebaiknya gunakan sedikit sahaja bahan pencuci berbanding muatan penuh.

Cara mengaktifkan fungsi cucian separuh muatan

Tekan .
Petunjuk berkaitan menyala.
Paparan menunjukkan tempoh program yang dikemas kini.
Fungsi cucian separuh muatan tidak berkenaan untuk  program (Cucian cepat).

Fungsi pengeringan tambahan

Aktifkan pilihan ini untuk meningkatkan prestasi pengeringan.
Kombinasi pengeringan tambahan dan bantuan bilas malah memastikan hasil pengeringan yang lebih baik.

Cara mengaktifkan fungsi pengeringan tambahan

Tekan .
Petunjuk berkaitan menyala.

Paparan menunjukkan tempoh program yang dikemas kini.
Fungsi pengeringan tambahan tidak berkenaan untuk  program (Cucian cepat).

Tetapan

Pelembut air

Pelembut air menghilangkan mineral daripada bekalan air, yang akan memberi kesan buruk pada hasil cucian dan pada alat.
Semakin tinggi kandungan mineral ini, semakin liat air anda. Keliatan air diukur dalam skala yang setara.

Pelembut air perlu disesuaikan mengikut keliatan air di kawasan anda. Pihak berkuasa air tempatan anda boleh memberi nasihat mengenai keliatan air di kawasan anda. Penting untuk menetapkan tahap pelembut air yang tepat untuk memastikan hasil cucian yang baik.

Keliatan air

Darjah Jerman (°dH)	Darjah Perancis (°fH)	mmol/l	Darjah Clarke	Tahap pelembut air	Penggunaan garam (gram/kitar)
35 - 55	61 - 98	6,1 - 9,8	43 - 69	H6	60
23 - 34	41 - 60	4,1 - 6,0	29 - 42	H5	30
18 - 22	31 - 40	3,1 - 4,0	22 - 28	H4	20
12 - 17	21 - 30	2,1 - 3,0	15 - 21	H3 ¹⁾	12
6 - 11	10 - 20	1,0 - 2,0	7 - 14	H2	9
0 - 5	0 - 9	0 - 0,94	0 - 6	H1 ²⁾	0

- 1) Tetapan kilang.
2) Jangan gunakan garam pada tahap ini.
2. Dalam 60 saat selepas alat dihidupkan, tekan dan tahan  selama lebih 5 saat untuk memasuki mod tetapan pelembut air.
3. Tekan  berulang kali untuk menukar tahap pelembut air berikut pada paparan:
H1 - H2 - H3 - H4 - H5 - H6
4. Tekan butang hidup/mati untuk mengesahkan tetapan.

Sama ada anda menggunakan bahan pencuci standard atau multitablet (dengan atau tanpa garam), tetapkan tahap keliatan air yang betul untuk memastikan pemberitahuan pengisian semula garam kekal aktif.

 Multitablet yang mengandungi garam tidak cukup berkesan untuk melembutkan air yang liat.

Cara menetapkan tahap pelembut air

1. Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan alat.

Pemberitahuan ketiadaan bantuan bilas

Bantuan bilas membantu mengeringkan pinggan tanpa goresan dan kotoran. Untuk prestasi pengeringan terbaik, selalu gunakan bantuan bilas.

Bantuan bilas dikeluarkan secara automatik semasa fasa bilasan panas.

Apabila ruang bantuan bilas kosong, penunjuk bilas menyala untuk memberitahu untuk mengisi semula bantuan bilas.

Tahap bantuan bilas

Anda boleh menetapkan kuantiti bantuan bilas yang dikeluarkan antara tahap "D1" (kuantiti minimum) dan tahap "D5" (kuantiti maksimum).

Cara menetapkan tahap bantuan bilas

1. Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan alat.
2. Dalam 60 saat selepas alat dihidupkan, tekan dan tahan  selama lebih 5 saat kemudian tekan  untuk memasuki mod tetapan bantuan bilas.
Petunjuk bantuan bilas berkelip-kelip.
3. Tekan  berulang kali untuk menukar tahap bantuan bilas berikut pada paparan:
D1 - D2 - D3 - D4 - D5
Semakin tinggi nombornya, semakin banyak bantuan bilas yang dikeluarkan oleh alat.
4. Tekan butang hidup/mati untuk mengesahkan tetapan.

Sebelum penggunaan pertama

1. **Pastikan tahap pelembut air semasa bersesuaian dengan keliatan bekalan air. Sekiranya tidak, sesuaikan tahap pelembut air.**
2. Isikan bekas garam.
3. Isikan dispenser bantuan bilas.
4. Buka paip air.
5. Mulakan program untuk membuang sebarang sisa pemprosesan yang masih ada di dalam alat. Jangan gunakan bahan pencuci dan jangan muatkan bakul.

 Selepas memulakan program, anda mungkin perlukan hingga 5 minit untuk alat mengisi semula resin di dalam pelembut air. Nampaknya alat tidak berfungsi.
Fasa cucian bermula hanya selepas prosedur ini selesai. Prosedur ini diulang secara berkala.

Bekas garam

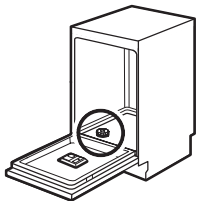
 **Peringatan!** Gunakan garam kasar yang direka untuk mesin basuh pinggan mangkuk sahaja. Garam halus meningkatkan risiko kakisan.

Garam digunakan untuk mengisi semula resin di dalam pelembut air dan untuk memastikan hasil cucian yang baik dalam penggunaan harian.

Mengisi bekas garam

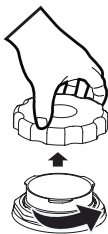
- i** Isikan garam hanya apabila petunjuk garam menyala.

1



Cari bekas garam di bahagian bawah.

2



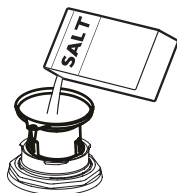
Tanggalkan penutup bekas garam.

3



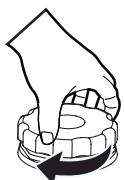
Isi bekas garam ke tahap maksimum dengan air.

4



Letakkan corong yang disediakan di atas mulut bekas garam, kemudian masukkan 1.5 kg garam ke dalam bekas.

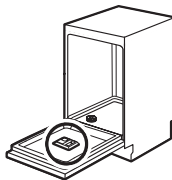
5



Tutup rapat penutup bekas garam.

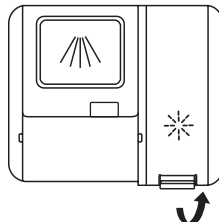
Mengisi dispenser bantuan bilas

1



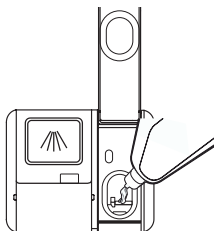
Cari dispenser bantuan bilas di bahagian dalam pintu.

2



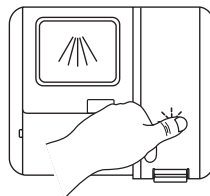
Angkat penutup bekas bantuan bilas.

3



Isi bekas bantuan bilas dengan bantuan bilas. Hati-hati agar tidak berlebihan.

4



Tutup penutup bekas bantuan bilas.



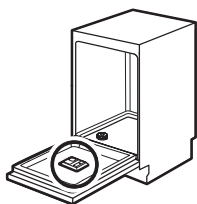
Peringatan! Air dan garam mungkin keluar daripada bekas garam semasa anda mengisinya. Selepas anda mengisi bekas garam, mulakan segera program untuk mengelakkan kakisan.

Penggunaan Harian

1. Buka paip air.
2. Tekan butang hidup/mati untuk mengaktifkan alat.
 - Sekiranya penunjuk garam menyala, isi bekas garam.
 - Sekiranya penunjuk bantuan bilas menyala, isi dispenser bantuan bilas.
3. Isi bakul.
4. Tambah bahan pencuci.
5. Tetapkan dan mulakan program yang betul untuk jenis muatan dan tahap kekotoran.

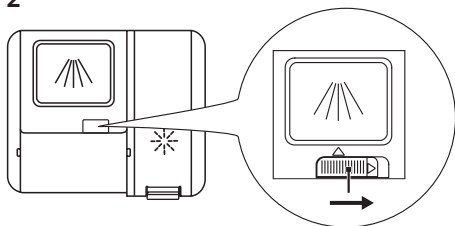
Menggunakan bahan pencuci

1



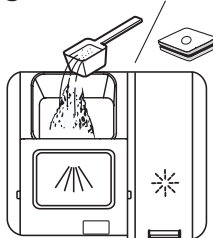
Cari dispenser bahan pencuci di bahagian dalam pintu.

2



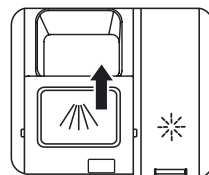
Gelongsorkan penahan pelepas ke kanan, kemudian buka penutup dispenser bahan pencuci

3



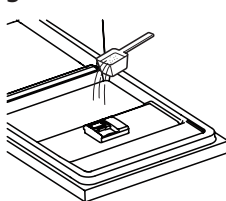
Masukkan bahan pencuci (serbuk atau multitablet) di dalam dispenser bahan pencuci.

4



Tutup penutup dengan menggelongsorkannya ke hadapannya kemudian menekannya ke bawah.

5



Sekiranya program ini mempunyai fasa cucian, letakkan sedikit bahan pencuci di bahagian dalam pintu alat.

Menetapkan dan memulakan program

Fungsi Auto Mati

Fungsi ini mengurangkan penggunaan tenaga dengan menyahaktifkan alat secara automatik ketika tidak beroperasi.

Fungsi ini mula berjalan:

- 15 minit selepas selesai program.
- Selepas 15 minit jika program tidak bermula.

Memulakan program

⚠ Peringatan! Jangan keluarkan bakul daripada mesin cuci pinggan mangkuk sebelum kitaran pencuci.

1. Pastikan pintu alat renggang.
2. Tekan butang hidup/mati untuk mengaktifkan alat.
3. Untuk memilih program yang diinginkan, tekan butang program yang berkaitan. Petunjuk program yang berkaitan menyala. Paparan menunjukkan tempoh program.
4. Tetapkan pilihan yang sesuai.
5. Tutup pintu alat untuk memulakan program.

Memulakan program dengan permulaan tunda

1. Tetapkan program.
2. Tekan  berulang kali sehingga paparan menunjukkan masa tunda yang ingin anda mahu tetapkan (dari 1 hingga 24 jam). Penunjuk tunda menyala.
3. Tutup pintu alat untuk memulakan kiraan undur.

Semasa kiraan undur berjalan, anda boleh meningkatkan masa tunda tetapi tidak mengubah pemilihan program dan pilihan.

Apabila kiraan undur selesai, program dimulakan.

Membuka pintu ketika alat berjalan

Membuka pintu semasa program sedang berjalan menghentikan alat. Ini boleh mempengaruhi penggunaan tenaga dan tempoh program. Selepas menutup pintu, alat diteruskan dari titik gangguan.

Membatalkan permulaan tunda semasa kiraan undur berjalan

Apabila anda membatalkan permulaan tunda, anda perlu menetapkan program dan pilihan sekali lagi.

Tekan butang hidup/mati untuk menyahaktifkan alat. Permulaan tunda akan dibatalkan.

Membatalkan program

Tekan butang hidup/mati untuk menyahaktifkan alat.

Atau buka pintu untuk berhenti menjalankan program, dan tunggu beberapa saat sehingga alat berhenti sepenuhnya, kemudian tekan butang hidup/mati. Program akan dibatalkan. Pastikan terdapat bahan pencuci di dispenser bahan pencuci sebelum anda memulakan program baharu.

Penamatan program

1. Tekan butang hidup/mati atau tunggu fungsi Auto Mati untuk secara automatik menyahaktifkan alat. Sekiranya anda membuka pintu sebelum pengaktifan Auto Mati, alat akan dinyahaktifkan secara automatik.
2. Tutup paip air.

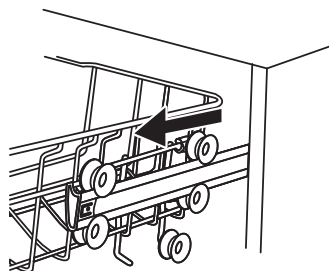
Apabila program selesai, paparan menunjukkan 0:00.

Semua butang tidak aktif kecuali butang hidup/mati.

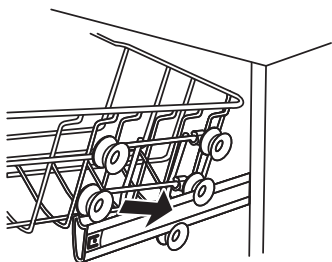
Meletakkan bakul atas

Bakul atas boleh diletakkan pada ketinggian yang berbeza untuk membolehkan penyimpanan pinggan mangkuk pelbagai ukuran.

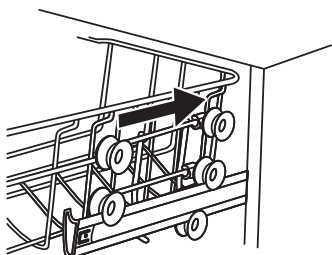
1. Luncurkan keluar bakul atas daripada alat.



2. Pasang semula bakul atas ke pengelek atas atau bawah.



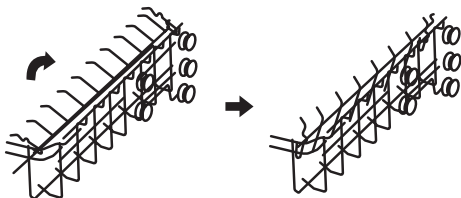
3. Luncurkan bakul atas ke dalam.



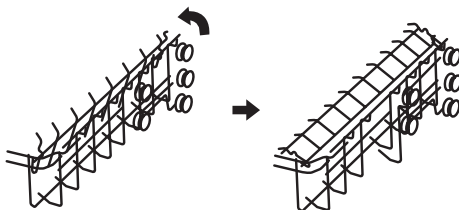
Rak cawan boleh laras

Rak cawan di bakul atas boleh dibuka lipatan untuk memberi ruang untuk pinggan mangkuk yang lebih tinggi.

1. Tarik rak cawan ke atas untuk membuka lipatan.



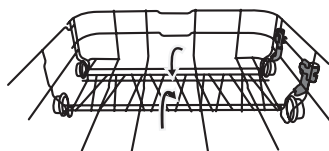
2. Untuk melipat rak cawan, tolaknya ke bawah.



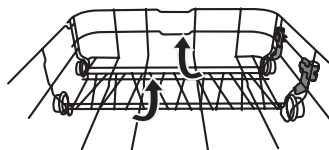
Bakul bawah boleh laras

Pacak bakul bawah boleh dilipat untuk memberi ruang untuk pinggan mangkuk besar.

1. Tolak pacak bakul bawah ke bawah untuk melipat pacak.



2. Untuk membuka lipat pacak bakul bawah, tarikanya ke atas.



Petua

Umum

Petunjuk berikut akan memastikan hasil pembersihan dan pengeringan yang optimum dalam penggunaan seharian dan juga membantu melindungi alam sekitar.

- Buang sisa makanan yang lebih besar dari pinggan mangkuk ke dalam tong sampah.

- Jangan prabilas pinggan mangkuk dengan tangan. Apabila perlu, gunakan program pracucian (jika ada) atau pilih program dengan fasa pracucian.
- Semasa memuatkan alat, pastikan pinggan mangkuk dapat dicapai sepenuhnya dan dicuci dengan air yang dikeluarkan dari muncung lengan penyembur. Pastikan

barang tidak menyentuh atau menutup satu sama lain.

- Anda boleh menggunakan bahan pencuci mesin basuh pinggan mangkuk, bantuan bilas dan garam secara berasingan atau anda boleh menggunakan multitabket (cth. "3 dalam 1", "4 dalam 1", "Semua dalam 1"). Ikut arahan yang tertulis pada bungkusan.
- Pilih program mengikut jenis muatan dan tahap kekotoran. Dengan program EKO, anda mempunyai penggunaan air dan tenaga yang paling cekap untuk pinggan mangkuk dan kutleri anda dengan kekotoran biasa.

Menggunakan garam, bantuan bilas dan bahan pencuci

- Hanya gunakan garam, bantuan bilas dan bahan pencuci untuk mesin basuh pinggan mangkuk. Produk lain boleh menyebabkan kerosakan pada alat.
- Di kawasan yang mempunyai air yang liat dan sangat liat, kami mengesyorkan untuk menggunakan bahan pencuci mesin basuh pinggan mangkuk biasa (serbuk, gel, tablet yang tidak mengandungi agen tambahan), bantuan bilas dan garam secara berasingan untuk hasil pembersihan dan pengeringan yang optimum.
- Sekurang-kurangnya sebulan sekali jalankan alat dengan penggunaan pembersih alat yang bersesuaian untuk tujuan ini.
- Tablet bahan pencuci tidak melarut sepenuhnya dengan program pendek. Untuk mengelakkan sisa bahan pencuci pada pinggan mangkuk, kami mengesyorkan agar anda menggunakan tablet dengan program yang panjang.
- Jangan gunakan lebih banyak daripada kuantiti bahan pencuci yang betul. Rujuk arahan pada pembungkusan bahan pencuci.

Apa yang perlu dilakukan sekiranya anda mahu berhenti menggunakan multitabket

Sebelum anda mula menggunakan bahan pencuci, garam dan bantuan bilas secara berasingan, lakukan prosedur berikut.

1. Tetapkan pelembut air pada tahap tertinggi.
2. Pastikan bekas garam dan bantuan bilas penuh.
3. Mulakan program terpendek dengan fasa bilasan. Jangan tambah bahan pencuci dan jangan memuatkan bakul.

4. Apabila program selesai, sesuaikan pelembut air sesuai dengan keliatan air di kawasan anda.
5. Laraskan kuantiti bantuan bilas yang dikeluarkan.
6. Aktifkan pemberitahuan ketiadaan bantuan bilas.

Memuatkan bakul

i Rujuk risalah yang disediakan dengan contoh muatan bakul.

- Hanya gunakan alat untuk mencuci barang yang selamat untuk mesin basuh pinggan mangkuk.
- Jangan masukkan barang-barang alat yang dibuat daripada kayu, tanduk, aluminium, timah dan tembaga.
- Jangan masukkan barang-barang alat yang dapat menyerap air (span, kain rumah).
- Buang sisa makanan daripada barang.
- Rendam barang dengan sisa makanan dibakar di dalam air.
- Letakkan barang berongga (cawan, gelas dan kualiti) dengan bukaan ke bawah.
- Pastikan kutleri dan pinggan mangkuk tidak saling bersatu. Campurkan sudu dengan kutleri lain.
- Pastikan barang kaca tidak bersentuhan antara satu sama lain.
- Masukkan barang kecil di dalam bakul kutleri.
- Masukkan barang ringan di dalam bakul atas. Pastikan barang tidak bergerak.
- Pastikan lengan penyembur dapat bergerak dengan bebas sebelum anda memulakan program.

Sebelum memulakan program

Pastikan bahawa:

- Penapis bersih dan dipasang dengan betul.
- Penutup bekas garam ditutup rapat.
- Lengan penyembur tidak tersumbat.
- Terdapat garam mesin basuh pinggan mangkuk dan bantuan bilas (kecuali jika anda menggunakan multitabket).
- Kedudukan barang di dalam bakul adalah betul.
- Program adalah sesuai untuk jenis muatan dan untuk tahap kekotoran.
- Kuantiti bahan pencuci yang digunakan adalah betul.

Mengeluarkan muatan bakul

- i** Untuk hasil pengeringan yang lebih baik, biarkan pintu alat renggang selama beberapa minit sebelum anda mengeluarkan pinggan mangkuk.

1. Biarkan pinggan mangkuk sejuk sebelum anda mengeluarkannya dari alat. Pinggan mangkuk panas senang rosak.
2. Keluarkan barang dari bakul bawah dahulu, kemudian bakul atas.

- i** Pada akhir program, air masih boleh tertinggal di sisi dan pintu alat.

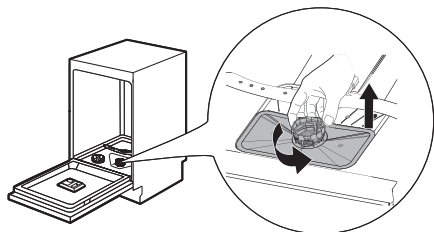
Penjagaan dan pembersihan

- ⚠️ Amaran!** Sebelum penyelenggaraan, matikan alat dan buka sambungan palam utama daripada soket utama.

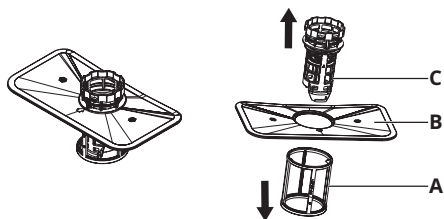
- i** Penapis kotor dan lengan penyembur yang tersumbat mengurangkan hasil cucian. Buat pemeriksaan secara berkala dan, jika perlu, bersihkan.

Membersih penapis

1. Putar penapis lawan jam untuk membuka, kemudian angkatnya keluar dari alat.

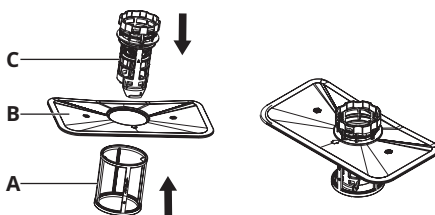


2. Mula-mula tarik penapis (A) keluar dari pemasangan penapis dengan menekannya dengan lembut. Kemudian penapis (B) dan (C) boleh dicabut.

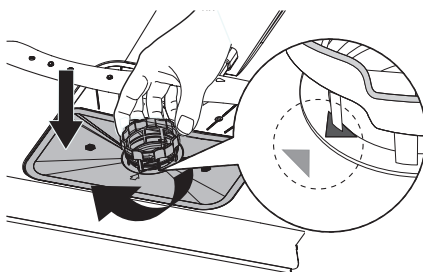


3. Bilas penapis (A), (B) dan (C) dengan air. Sekiranya perlu, gunakan berus pembersih lembut.

4. Pasang semula penapis seperti ditunjukkan dalam gambar di bawah.



5. Masukkan pemasangan penapis ke dalam kedudukannya, dan putar ikut jam sehingga terkunci. Pastikan anak panas pada penapis (B) dan (C) adalah sejajar, seperti ditunjukkan dalam gambar di bawah.



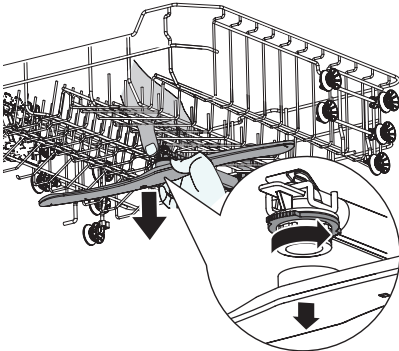
Membersih lengan penyembur

Kami mengesyorkan untuk membersihkan lengan penyembur atas dan bawah secara berkala untuk mengelakkan kotoran menyumbat lubang.

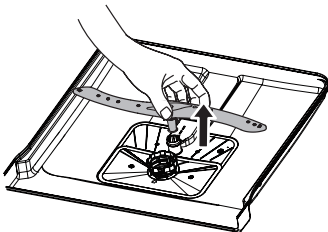
Lubang yang tersumbat boleh menyebabkan hasil cucian yang tidak memuaskan.

1. Tarik keluar bakul atas dan bawah.

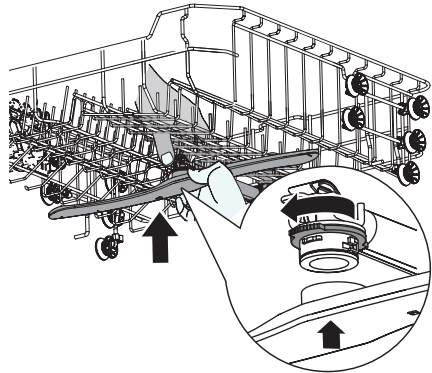
2. Untuk melepaskan lengan penyembur atas dari bakul atas, cari nat di kedudukan tengah lengan atas dan putar lawan jam untuk mengeluarkannya.



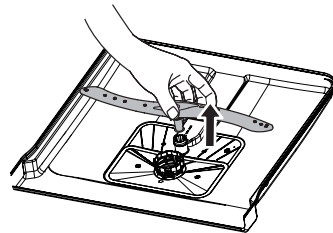
3. Untuk mencabut lengan penyembur bawah dari bahagian bawah alat, tarik ke atas untuk mengeluarkannya.



4. Bilas lengan penyembur atas dan bawah di bawah air yang mengalir. Gunakan alat runcing tipis (cth. cangkil gigi) untuk mengeluarkan kotoran kecil dari lubang penyembur lengan.
5. Selepas membersihkan, ganti penyembur lengan. Untuk memasang lengan penyembur atas pada bakul atas, sejajarkan kedudukan tengah lengan penyembur atas dengan nat kemudian putar ikut jam untuk mengetatkan.



Untuk memasang penyembur lengan bawah pada bahagian bawah alat, masukkan penyembur lengan bawah ke kedudukannya.



Pembersihan luaran

- Cuci alat ini menggunakan kain lembut yang lembap.
- Hanya gunakan bahan pencuci yang neutral.
- Jangan gunakan produk pelelas, pad pembersih lelas atau pelarut.

Pembersihan dalaman

- Bersihkan alat dengan berhati-hati, termasuk gasket getah pintu, dengan kain lembap lembut.
- Untuk mengekalkan prestasi alat anda, gunakan produk pembersih yang direka khusus untuk mesin basuh pinggan mangkuk sekurang-kurangnya sebulan sekali. Ikuti arahan pada pembungkusan produk dengan teliti.
- Jangan gunakan produk pelelas, pad pembersih lelas, alat tajam, bahan kimia kuat, penyental atau pelarut.

- Menggunakan program dengan tempoh pendek secara berkala boleh menyebabkan penumpukan gris dan kapur di dalam perkakas.

Jalankan program dengan tempoh panjang sekurang-kurangnya dua kali sebulan untuk mengelakkan penumpukan.

Penyelesaian masalah

Sekiranya alat tidak dapat dimulakan atau berhenti semasa operasi, periksa terlebih dahulu jika anda dapat menyelesaikan masalah sendiri dengan bantuan maklumat dalam jadual atau hubungi Pusat Servis Berdaftar.

Bagi sesetengah masalah, paparan menunjukkan kod penggera. Sebilangan besar masalah yang boleh berlaku dapat diselesaikan tanpa perlu menghubungi Pusat Servis Berdaftar.

⚠️ Amaran! Pembaikan yang tidak dilakukan dengan betul boleh mengakibatkan risiko serius terhadap keselamatan pengguna. Segala pembaikan mesti dilakukan oleh pekerja yang layak.

Masalah dan kod penggera	Kemungkinan sebab dan penyelesaian
Anda tidak boleh mengaktifkan alat.	• Pastikan palam utama disambungkan ke soket utama. • Pastikan tidak ada fuis yang rosak di dalam kotak fuis.
Program tidak bermula.	• Pastikan pintu alat ditutup. • Sekiranya permulaan tunda mula ditetapkan, batalkan tetapan atau tunggu pada akhir kiraan undur. • Alat telah memulakan prosedur untuk mengisi semula resin di dalam pelembut air. Tempoh prosedur adalah lebih kurang 5 minit.
Alat tidak diisi dengan air. Paparan menunjukkan "E1".	• Pastikan paip air dibuka. • Pastikan tekanan bekalan air tidak terlalu rendah. Untuk maklumat ini, hubungi pihak berkuasa air tempatan anda. • Pastikan paip air tidak tersumbat. • Pastikan penapis di hos masuk tidak tersumbat. • Pastikan hos masuk tidak berpintal atau berbelit.
Alat tidak mencapai suhu yang diperlukan. Paparan menunjukkan "E3".	• Kerosakan elemen pemanasan. Hubungi Pusat Servis Berdaftar.
Peranti pencegahan banjir menyala. Paparan menunjukkan "E4".	• Tutup paip air dan hubungi Pusat Servis Berdaftar.
Alat tidak mengosongkan air.	• Pastikan spigot sinki tidak tersumbat. • Pastikan penapis di hos keluar tidak tersumbat. • Pastikan sistem penapis dalaman tidak tersumbat. • Pastikan hos pembuangan tidak berpintal atau berbelit.
Alat berhenti dan bermula banyak kali semasa operasi.	• Ini perkara yang normal. Ia memberikan hasil pembersihan yang optimum dan penjimatan tenaga.

Masalah dan kod penggera	Kemungkinan sebab dan penyelesaian
Program berlangsung terlalu lama.	• Sekiranya pilihan permulaan tunda ditetapkan, batalkan tetapan tunda atau tunggu akhir kiraan undur.
Masa yang tinggal di paparan meningkat dan melangkaui hampir ke akhir masa program.	• Ini bukan kerosakan. Alat berjalan dengan betul.
Kebocoran kecil dari pintu alat.	• Alat tidak berada di tempat rata. Longgarkan atau ketatkan kaki yang boleh disesuaikan (jika berkenaan). • Pintu alat tidak berada di tengah di tab. Laraskan kaki belakang (jika berkenaan).
Pintu alat sukar ditutup.	• Alat tidak berada di tempat rata. Longgarkan atau ketatkan kaki yang boleh disesuaikan (jika berkenaan). • Sebahagian daripada pinggan mangkuk menonjol dari bakul.
Bunyi berderak/ketukan dari dalam alat.	• Pinggan mangkuk tidak disusun dengan betul di dalam bakul. Rujuk risalah berkenaan memuatkan bakul. • Pastikan lengan penyembur dapat berputar dengan bebas.
Alat mencetuskan pemutus litar.	• Amperaj tidak mencukupi untuk membekalkan semua alat yang digunakan secara serentak. Periksa voltan soket dan kapasiti meter atau matikan salah satu alat yang sedang digunakan. • Kerosakan elektrik dalaman alat. Hubungi Pusat Servis Berdaftar.



Rujuk kepada "**Sebelum penggunaan pertama**", "**Penggunaan Harian**", atau "**Petunjuk dan petua**" untuk kemungkinan sebab lain.

Setelah memeriksa alat, nyahaktifkan dan aktifkan alat. Sekiranya masalah itu berlaku lagi, hubungi Pusat Servis Berdaftar.

Untuk kod penggera yang tidak dijelaskan dalam jadual, hubungi Pusat Servis Berdaftar.

Hasil cucian dan pengeringan tidak memuaskan

Masalah	Kemungkinan sebab dan penyelesaian
Hasil cucian yang teruk.	• Rujuk kepada "Penggunaan Harian", "Petunjuk dan petua" dan risalah memuatkan bakul. • Gunakan program cucian yang lebih intensif. • Bersihkan jet lengan penyembur dan penapis. Rujuk kepada "Penjagaan dan Pembersihan".

Hasil pengeringan yang teruk.	• Pinggan mangkuk terlalu lama dibiarkan di dalam alat yang tertutup. • Tidak ada bantuan bilas atau dos bantuan bilas tidak mencukupi. Tetapkan dispenser bantuan bilas ke tahap yang lebih tinggi. • Barang plastik mungkin perlu dikeringkan dengan tuala. • Untuk prestasi pengeringan terbaik, aktifkan pilihan pengeringan tambahan. • Kami mengesyorkan untuk sentiasa menggunakan bantuan bilas, malah digabungkan dengan multitablet.
Terdapat garis keputihan atau lapisan kebiruan pada barang kaca dan pinggan mangkuk.	• Kuantiti pelepasan bantuan bilas terlalu banyak. Laraskan tahap bantuan bilas ke tahap yang lebih rendah. • Kuantiti bahan pencuci terlalu banyak.
Terdapat kotoran dan titisan air kering pada barang kaca dan pinggan mangkuk.	• Kuantiti bantuan bilas yang dikeluarkan tidak mencukupi. Sesuaikan tahap bantuan bilas ke tahap yang lebih tinggi. • Kualiti bantuan bilas boleh menjadi sebabnya.
Pinggan mangkuk basah.	• Untuk prestasi pengeringan terbaik, aktifkan pilihan pengeringan tambahan. • Program ini tidak mempunyai fasa pengeringan atau fasa pengeringan dengan suhu rendah. • Dispenser bantuan bilas kosong. • Kualiti bantuan bilas boleh menjadi sebabnya. • Kualiti multitablet boleh menjadi sebabnya. Cuba jenama lain atau aktifkan dispenser bantuan bilas dan gunakan bantuan bilas dan multitablet bersama-sama.
Bahagian dalam alat basah.	• Ini bukan kerosakan alat. Ia disebabkan oleh kelembapan di udara yang membasahi dinding.
Buih yang luar biasa semasa mencuci.	• Gunakan hanya bahan pencuci untuk mesin basuh pinggan mangkuk. • Terdapat kebocoran di dispenser bantuan bilas. Hubungi Pusat Servis Berdaftar.
Kesan karat pada kutleri.	• Terdapat terlalu banyak garam di dalam air yang digunakan untuk mencuci. Rujuk kepada "Pelembut air". • Kutleri perak dan keluli tahan karat diletakkan bersama. Elakkan meletakkan barang perak dan keluli tahan karat berdekatan.
Terdapat sisa bahan pencuci di dispenser pada akhir program.	• Tablet bahan pencuci tersekat di dispenser lalu ia tidak dihilangkan sepenuhnya oleh air. • Air tidak dapat menghilangkan bahan pencuci dari dispenser. Pastikan lengan penyembur tidak tersekat atau tersumbat. • Pastikan barang-barang di dalam bakul tidak menghalang penutup dispenser bahan pencuci daripada dibuka.

Bau di dalam alat.	• Rujuk kepada "Pembersihan dalaman".
Deposit kerak kapur pada pinggan mangkuk, tab dan di bahagian dalam pintu.	• Tahap garam rendah, periksa penunjuk isi semula. • Penutup bekas garam longgar. • Air paip anda adalah liat. Rujuk kepada "Pelembut air". • Walaupun menggunakan multitablet, gunakan garam dan tetapkan penjana semula pelembut air. Rujuk kepada "Pelembut air". • Sekiranya deposit kerak kapur masih ada, bersihkan alat dengan pembersih alat yang sangat sesuai untuk tujuan ini. • Gunakan bahan pencuci yang berbeza. • Hubungi pengeluar bahan pencuci.
Pinggan mangkuk yang kusam, berubah warna atau sumbing.	• Pastikan hanya barang yang selamat untuk mesin basuh pinggan mangkuk yang dicuci di dalam alat. • Muat dan keluarkan barang dari bakul dengan berhati-hati. Rujuk risalah berkenaan memuatkan bakul. • Letakkan barang-barang mudah pecah di dalam bakul atas.

i Rujuk kepada "**Sebelum penggunaan pertama**", "**Penggunaan Harian**" atau "**Petunjuk dan petua**" untuk kemungkinan sebab lain.

Maklumat Teknikal

Nama produk	LAGAN 80509004
Jenis produk	Mesin basuh pinggan mangkuk
Jenis pemasangan	Terbina dalam
Dimensi (L x T x K)	448 x 815 x 550 mm (pintu ditutup) 448 x 815 x 1150 mm (pintu dibuka 90°)

Maklumat Teknikal

Nama produk	LAGAN 80509004
Jenis produk	Mesin basuh pinggan mangkuk
Jenis pemasangan	Terbina dalam
Dimensi (L x T x K)	448 x 815 x 550 mm (pintu ditutup) 448 x 815 x 1150 mm (pintu dibuka 90°)
Tahap bising	47 dB(A)
Penggunaan tenaga	1760 - 2100 W
Voltan berkadar / frekuensi ⁵⁾	220 - 240 V / 50 Hz
Tekanan air (tekanan aliran)	Min. 0,04 MPa (0,4 bar) / Maks. 1,0 MPa (10 bar)
Bekalan air (air sejuk atau air panas) ⁶⁾	maks. 70 °C

Kebimbangan Alam Sekitar

Bahan kitar semula dengan simbol .
Masukkan pembungkusan ke dalam bekas yang sesuai untuk mengitarinya semula. Bantu melindungi alam sekitar dan kesihatan manusia dengan mengitar semula sisa alat elektrik dan

elektronik. Jangan buang alat yang ditanda dengan simbol  bersama buangan isi rumah. Bawa produk ke kemudahan kitar semula di tempat anda atau hubungi pejabat perbandaran anda.

JAMINAN IKEA

Berapa lamakah jaminan IKEA sah digunakan?

Jaminan ini sah selama dua (2) tahun dari tarikh asal pembelian perkakas anda di IKEA. Resit jualan asal diperlukan sebagai bukti pembelian. Jika kerja servis dikendalikan dalam tempoh jaminan, ini tidak akan melanjutkan lagi tempoh jaminan perkakas tersebut.

Siapakah yang akan mengendalikan servis?

Penyedia perkhidmatan IKEA akan mengendalikan servis melalui operasi servis mereka sendiri atau rangkaian rakan kongsi servis yang disahkan.

Apakah yang termasuk dalam jaminan ini?

Jaminan ini termasuk kerosakan perkakas yang disebabkan oleh kecacatan pembinaan

atau kecacatan bahan dari tarikh pembelian daripada IKEA. Jaminan ini hanya diguna pakai untuk kegunaan domestik sahaja. Pengecualian ada dinyatakan di bawah tajuk "Apakah yang tidak termasuk dalam jaminan ini?" Dalam tempoh jaminan, kos untuk membaiki kerosakan contohnya pembaikan, alat ganti, tenaga kerja dan perjalanan adalah termasuk. Dengan syarat, perkakas tersebut boleh dibaiki tanpa memerlukan perbelanjaan khusus. Atas syarat ini, peraturan tempatan akan diguna pakai. Bahagian yang digantikan adalah menjadi hak IKEA.

Apakah yang akan IKEA lakukan untuk membaiki masalah tersebut?

Penyedia perkhidmatan yang telah dilantik oleh IKEA akan memeriksa produk tersebut dan memutuskan, atas budi bicara mereka sendiri, jika ia termasuk di bawah jaminan

ini. Jika ia dianggap termasuk dalam jaminan, Penyedia Perkhidmatan IKEA atau rakan kongsi servis mereka, melalui operasi servis mereka sendiri akan, atas budi bicara mereka sendiri, sama ada memperbaiki produk yang rosak atau menggantikannya dengan produk yang sama atau yang setanding.

Apakah yang tidak termasuk dalam jaminan ini?

- Haus lusuh biasa.
- Kerosakan disengajakan atau kecuaiian, kerosakan disebabkan oleh kelalaian untuk mengikut arahan pengendalian, pemasangan yang salah atau penyambungan kepada voltan yang salah, kerosakan disebabkan reaksi bahan kimia atau elektrokimia, karat, hakisan atau rosak air termasuk tetapi tidak terhad kepada kerosakan disebabkan tahap kapur yang melampau dalam air paip, kerosakan disebabkan keadaan persekitaran yang abnormal.
- Alat ganti guna habis termasuk bateri dan lampu.
- Alat ganti hiasan dan tidak berfungsi yang tidak menjejaskan penggunaan biasa perkakas, termasuk sebarang calar dan kemungkinan perbezaan warna.
- Kerosakan tidak sengaja yang disebabkan oleh benda atau bahan asing, dan pembersihan dan pengenyahsekatan penapis, sistem saliran atau laci sabun.
- Kerosakan kepada bahagian berikut: kaca seramik, aksesori, pinggan mangkuk dan bakul kutleri, aliran dan paip saluran, perekat, lampu dan penutup lampu, skrin, tombol, bingkai dan bahagian bingkai. Melainkan kerosakan tersebut boleh dibuktikan disebabkan oleh kecacatan pembikinan.
- Kes yang kerosakannya tidak dapat ditemui semasa pemeriksaan juruteknik.
- Pembaikan yang tidak dilakukan oleh penyedia perkhidmatan kami yang dilantik dan/atau rakan kongsi kontrak servis yang dilantik atau apabila alat ganti tidak asli telah digunakan.

- Pembaikan yang disebabkan oleh pemasangan yang cacat ataupun yang tidak mengikut spesifikasi.
- Penggunaan perkakas dalam persekitaran bukan domestik iaitu, penggunaan oleh pakar.
- Kerosakan dalam pengangkutan. Jika pelanggan membawa produk tersebut ke rumahnya atau alamat yang lain, IKEA tidak bertanggungjawab atas sebarang kerosakan yang mungkin berlaku semasa dalam perjalanan. Walau bagaimanapun, jika IKEA menghantar produk tersebut ke alamat penghantaran pelanggan, maka kerosakan kepada produk yang berlaku semasa penghantaran ini akan ditanggung oleh IKEA.
- Kos untuk melakukan pemasangan awal perkakas IKEA.
- Walau bagaimanapun, jika Penyedia Perkhidmatan yang dilantik oleh IKEA atau rakan kongsi servis yang disahkan memperbaiki atau menggantikan perkakas di bawah terma jaminan ini, Penyedia Perkhidmatan yang dilantik atau rakan kongsi servis yang disahkan akan memasang semula perkakas yang telah dibaiki atau memasang pengganti tersebut, jika perlu.
- Semua pemasangan sistem paip dan elektrik bukanlah tanggungjawab IKEA. Pelanggan perlu melengkapkan kerja berikut sebelum kerja pemasangan.

Cara undang-undang negara diguna pakai

Jaminan IKEA memberi anda hak undangundang khusus, yang termasuk atau lebih daripada semua keperluan undang-undang setempat. Walau bagaimanapun, syarat ini tidak mengehadkan hak pengguna seperti yang dinyatakan dalam undang-undang setempat, dalam apa cara sekalipun.

Kesahan kawasan

Waranti ini hanya sah di negara tempat produk ini dibeli; servis akan diberikan dalam rangka kerja syarat jaminan. Tanggungjawab untuk mengendalikan servis dalam rangka kerja jaminan hanya wujud jika perkakas mematuhi dan dipasang mengikut:

- spesifikasi teknikal negara, tempat tuntutan jaminan itu dibuat;
- Arahan Pemasangan dan Maklumat Keselamatan Panduan Pengguna;

Khidmat SELEPAS JUALAN khusus untuk perkakas IKEA

Sila hubungi Pusat Servis Berlesen yang dilantik oleh IKEA untuk:

- meminta perkhidmatan servis di bawah jaminan ini;
- meminta penjelasan pemasangan perkakas IKEA bagi perabot dapur khusus IKEA;
- meminta penjelasan tentang fungsi perkakas IKEA.

Bagi memastikan kami memberikan bantuan yang terbaik, sila baca dengan teliti Arahan Pemasangan dan/atau Panduan Pengguna sebelum menghubungi kami.

Cara menghubungi kami jika anda memerlukan khidmat kami



Pusat khidmat pelanggan selepas jualan IKEA akan membantu anda menyelesaikan masalah perkakas anda melalui telefon pada masa permintaan untuk panggilan servis. Sila rujuk

www.IKEA.com

iliah gedung tempatan anda untuk nombor telefon gedung tempatan dan masa operasi.

Sebelum menghubungi kami, pastikan anda mempunyai nombor produk (kod 8 digit) IKEA dan Nombor Siri (kod 8 digit yang boleh ditemui pada piring penarafan) untuk produk yang anda perlukan bantuan kami.

SIMPAN RESIT PEMBELIAN! Ia adalah bukti pembelian anda dan diperlukan untuk menggunakan jaminan. Sila ambil perhatian bahawa resit mengandungi maklumat nama dan nombor (kod 8 digit) produk IKEA bagi setiap perkakas yang telah anda beli.

Adakah anda memerlukan bantuan tambahan?

Untuk sebarang pertanyaan tambahan yang tidak berkaitan dengan perkhidmatan Selepas Jualan perkakas anda, sila hubungi pusat komunikasi gedung IKEA anda yang terdekat. Kami mencadangkan agar anda membaca dokumentasi perkakas tersebut dengan teliti sebelum menghubungi kami.

Contents

Safety information	30	Daily use	41
Safety instructions	32	Hints and tips	43
Product description	34	Care and cleaning	44
Control panel	35	Troubleshooting	46
Programmes	36	Technical information	49
Options	37	Environmental concerns	51
Settings	38	IKEA warranty	51
Before first use	39		

Subject to change without notice.

 Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.

- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments.
- Do not change the specification of this appliance.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0.4 (0.04) / 10 (1.0) bar (MPa).
- Obey the maximum number of 10 place settings.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Put the cutlery in the cutlery basket with the sharp ends pointing down or put them in the cutlery rack in a horizontal position with the sharp edges down.
- Do not leave the appliance with the open door unattended to avoid stepping accidentally onto it.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- If the appliance has ventilation openings in the base, they must not be covered e.g. by a carpet.

- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

Safety instructions

Installation

- ⚠ **Warning!** Only a qualified person can install this appliance.
- Remove all the packaging and the transit bolts.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Follow the installation instruction supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

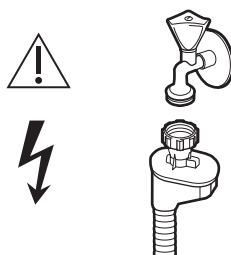
Electrical connection

- ⚠ **Warning!** Risk of fire and electrical shock.
- ⚠ **Warning!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ⚠ **Warning!** Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ⚠ **Warning!** Do not, under any circumstances, cut, remove, or bypass the grounding prong
- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable). Contact the Authorised Service Centre to change the electrical components.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

- UK and Ireland only. This appliance is fitted with a 13 A mains plug. If it is necessary to change the mains plug fuse, use only a 13 A ASTA (BS 1362) fuse.

Water connection

- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connection to new pipes, pipes not used for a long time, where repair work has been carried out or new devices fitted (water meters, etc.), let the water flow until it is clean and clear.
- Ensure that there are no visible water leaks during and after the first use of the appliance.
- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.



- ⚠ **Warning!** Dangerous voltage.
- If the water inlet hose is damaged, immediately close the water tap and disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Authorised Service Centre to replace the water inlet hose.

Use

- ⚠ **Warning!** Risk of injury, burns, electrical shock or fire.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Use only detergent and rinse aid recommended for use in an automatic dishwasher.

- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is complete. Some detergent may remain on the dishes.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

Service

- To repair the appliance contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

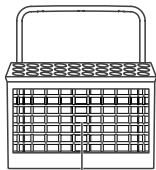
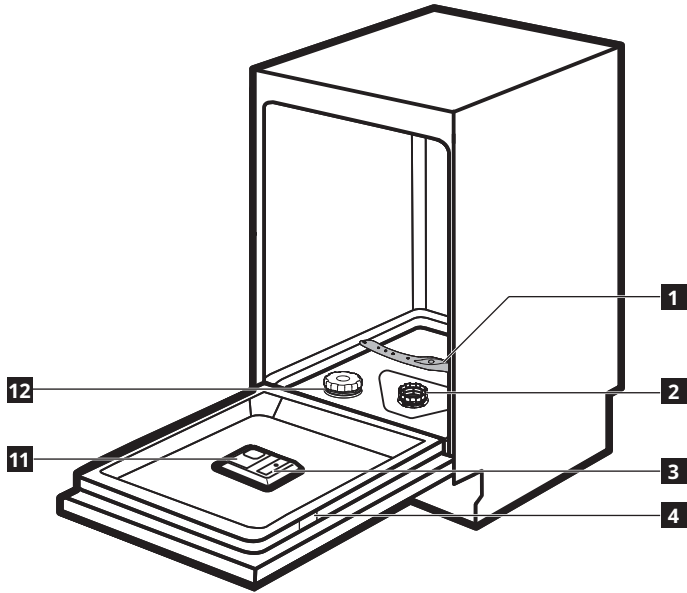
Disposal

 **Warning!** Risk of injury or suffocation.

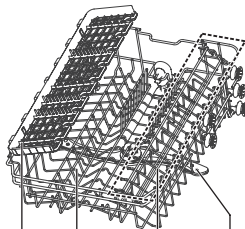
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.

Product description

Product overview



10



9

8

7

6



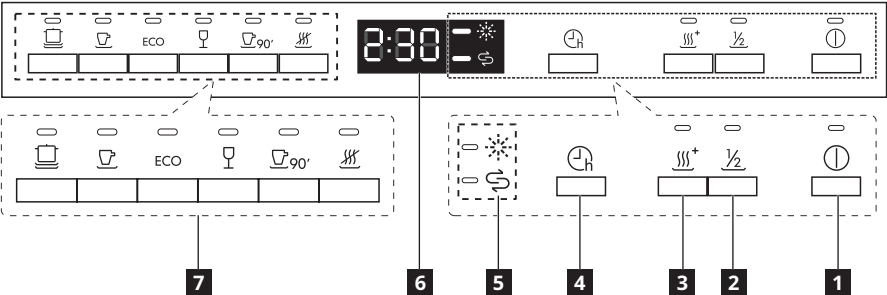
5

- 1 Lower spray arm
- 2 Filters
- 3 Rinse aid dispenser
- 4 Rating plate
- 5 Lower basket
- 6 Upper spray arm

- 7 Cup shelf
- 8 Upper basket
- 9 Cutlery rack
- 10 Cutlery basket
- 11 Detergent dispenser
- 12 Salt container

Control panel

Control panel



- 1

On/off button
- 2

Half-load wash button
- 3

Dry plus button
- 4

Delay button
- 5

Indicators
- 6

Display
- 7

Programme buttons

Indicators

Indicators	Description
	Rinse aid indicator. It is always off while a programme operates.
	Salt indicator. It is always off while a programme operates.

Programmes

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Options
 (Intensive)	• Heavy soil • Crockery, cutlery, pots and pans	• Prewash (50 °C) • Wash (65 °C) • Rinse • Rinse • Rinse (65 °C) • Drying	• Half-load wash • Dry plus
 (Universal)	• All • Crockery, cutlery, pots and pans	• Prewash (45 °C) • Wash (55 °C) • Rinse • Rinse (65 °C) • Drying	• Half-load wash • Dry plus
ECO (ECO) ¹⁾	• Normal soil • Crockery and cutlery	• Wash (45 °C) • Rinse • Rinse (60 °C) • Drying	• Half-load wash • Dry plus
 (Glass)	• Light soil • Delicate crockery and glassware	• Prewash • Wash 50 °C • Rinse • Rinse (65 °C) • Dry	• Half-load wash • Dry plus
 90' (90 minutes)	• Normal soil • Crockery and cutlery	• Wash 60 °C • Rinse • Rinse (65 °C) • Dry	• Half-load wash • Dry plus
 (Rapid)	• Fresh soil • Crockery and cutlery	• Wash 50 °C • Rinse • Rinse (45 °C)	

1) With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. (This is the standard programme for test institutes).

Consumption values

Programme ¹⁾	Detergent Pre/ Main wash	Water (l)	Energy (kWh)	Duration (min)
 (Intensive)	5/20 g	15,3	1,378	205
 (Universal)	5/20 g	13,1	1,287	175
ECO (ECO)	25 g	9,0	0,741	235
 (Glass)	5/20 g	13,1	0,934	120
 90' (90 minutes)	5/20 g	10,2	1,234	90
 (Rapid)	15 g	10,0	0,611	30

1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the values.

Information for test institutes

To receive the necessary information for conducting performance tests (e.g. according to EN50242), send an email to:

info.dishwasher@meicloud.com

In your request please include the product number code (PNC) found on the rating plate.

Options

-  Desired options must be activated every time before you start a programme. It is not possible to activate or deactivate options while a programme is running.
-  If an option is not applicable to a programme, the related indicator is off or it flashes quickly for a few seconds and then goes out.
-  Activating options can affect the water and energy consumption as well as the programme duration.

Half-load wash function

Select this option to save water and energy consumption if you have only a few items to be washed. The maximum capacity is 10 places. It is recommended to use less detergent than for a full load.

How to activate half-load wash function

Press .
The related indicator is on.
The display shows the updated programme duration.
The half-load wash function is not applicable to the  (Rapid wash) programme.

Dry plus function

Activate this option to boost the drying performance.
The combination of dry plus and rinse aid ensures even better drying results.

How to activate dry plus function

Press .
The related indicator is on.
The display shows the updated programme duration.
The dry plus function is not applicable to the  (Rapid wash) programme.

Settings

The water softener

The water softener removes minerals from the water supply, which would have a detrimental effect on the washing results and on the appliance.

The higher the content of these minerals, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales.

The water softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local water authority can advise you on the hardness of the water in your area. It is important to set the right level of the water softener to assure good washing results.

Water hardness

German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Water softener level	Salt consumption (gram/cycle)
35 - 55	61 - 98	6,1 - 9,8	43 - 69	H6	60
23 - 34	41 - 60	4,1 - 6,0	29 - 42	H5	30
18 - 22	31 - 40	3,1 - 4,0	22 - 28	H4	20
12 - 17	21 - 30	2,1 - 3,0	15 - 21	H3 ¹⁾	12
6 - 11	10 - 20	1,0 - 2,0	7 - 14	H2	9
0 - 5	0 - 9	0 - 0,94	0 - 6	H1 ²⁾	0

- 1) Factory setting.
2) Do not use salt at this level.
4. Press the on/off button to confirm the setting.

Whether you use a standard detergent or multi-tabs (with or without salt), set the proper water hardness level to keep the salt refill notification active.

 Multi-tabs containing salt are not effective enough to soften hard water.

How to set the water softener level

1. Press the on/off button to switch the appliance on.
2. Within 60 seconds after the appliance is switched on, press and hold  for more than 5 seconds to enter water softener setting mode.
3. Press  repeatedly to toggle the following water softener levels on the display:
H1 - H2 - H3 - H4 - H5 - H6

The rinse aid empty notification

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. For best drying performance, always use rinse aid.

The rinse aid is automatically released during the hot rinse phase.

When rinse aid chamber is empty, the rinse aid indicator is turned on notifying to refill rinse aid.

The rinse aid level

It is possible to set the released quantity of rinse aid between "D1" level (minimum quantity) and "D5" level (maximum quantity).

How to set the rinse aid level

1. Press the on/off button to switch the appliance on.

2. Within 60 seconds after the appliance is switched on, press and hold  for more than 5 seconds and then press  to enter rinse aid setting mode.
The rinse aid indicator flashes.
3. Press  repeatedly to toggle the following rinse aid levels on the display:
D1 - D2 - D3 - D4 - D5
The higher the number, the more rinse aid released by the appliance.
4. Press the on/off button to confirm the setting.

Before first use

1. **Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply. If not, adjust the level of the water softener.**
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Start a programme to remove any processing residuals that can still be inside the appliance. Do not use detergent and do not load the baskets.

 After starting a programme, it may take up to 5 minutes for the appliance to recharge the resin in the water softener. It seems that the appliance is not working.
The washing phase starts only after this procedure is completed. The procedure is repeated periodically.

The salt container



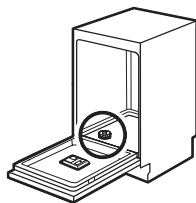
Caution! Use rough salt designed for dishwashers only. Fine salt increases the risk of corrosion.

The salt is used to recharge the resin in the water softener and to assure good washing results in daily use.

Filling the salt container

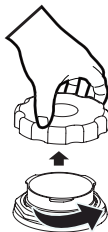
i Fill the salt only when the salt indicator turns on.

1



Find the salt container at the bottom.

2



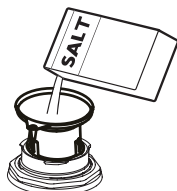
Remove the cap of the salt container.

3



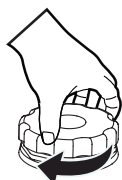
Fill the salt container to the maximum level with water.

4



Place the supplied funnel over the mouth of the salt container, then put 1.5 kg of salt in the container.

5

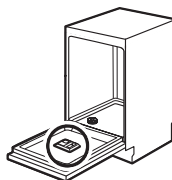


Tightly close the tap of the salt container.

⚠ Caution! Water and salt may come out of the salt container when you fill it. After you fill the salt container, immediately start a programme to prevent corrosion.

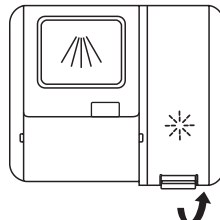
Filling the rinse aid dispenser

1



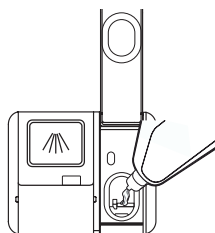
Find the rinse aid dispenser on the inside of the door.

2



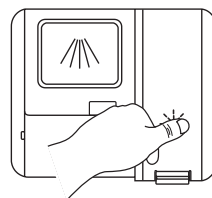
Raise the cover of the rinse aid container.

3



Fill the rinse aid container with rinse aid. Be careful not to overfill.

4



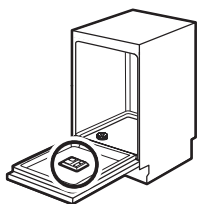
Close the cover of the rinse aid container.

Daily use

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
 - If the salt indicator is on, fill the salt container.
 - If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Set and start the correct programme for the type of load and the degree of soil.

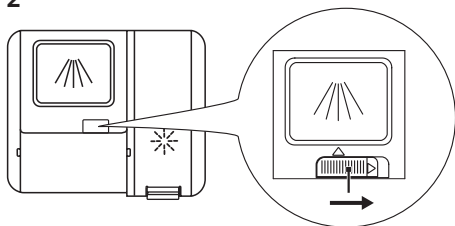
Using the detergent

1



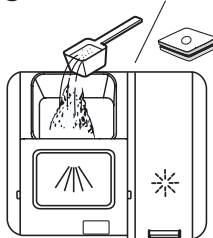
Find the detergent dispenser on the inside the door.

2



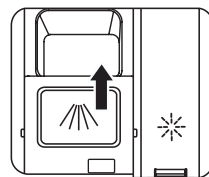
Slide the release catch to right, then open the cap of the detergent dispenser

3



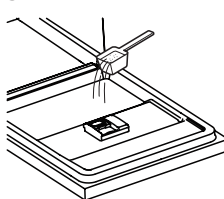
Add the detergent (powder or multi-tabs) in the detergent dispenser.

4



Close the cap by sliding it forward then pressing it down.

5



If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.

Setting and starting a programme

The Auto Off function

This function decreases energy consumption by automatically deactivating the appliance when it is not operating.

The function comes into operation:

- 15 minutes after the completion of the programme.
- After 15 minutes if the programme has not started.

Starting a programme

⚠ Caution! Do not remove the baskets from the dishwasher before a wash cycle.

1. Keep the appliance door ajar.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
3. To select a desired programme, press the related programme button.
The related programme indicator is on. The display shows the programme duration.
4. Set the applicable options.
5. Close the appliance door to start the programme.

Starting a programme with delay start

1. Set a programme.
2. Press  repeatedly until the display shows the delay time you want to set (from 1 to 24 hours). The delay indicator comes on.
3. Close the appliance door to start the countdown.

While a countdown is running it is possible to increase the delay time but not to change the selection of the programme and options.

When the countdown is completed, the programme starts.

Opening the door while the appliance operates

Opening the door while a programme is running stops the appliance. It may affect the energy consumption and the programme duration. After closing the door, the appliance continues from the point of interruption.

Cancelling the delay start while the countdown operates

When you cancel the delay start you have to set the programme and options again.

Press the on/off button to deactivate the appliance. The delay start will be cancelled.

Cancelling the programme

Press the on/off button to deactivate the appliance.

Or open the door to stop running the programme, and wait a few seconds until the appliance completely stops, then press the on/off button. The programme will be cancelled. Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

End of the programme

1. Press the on/off button or wait for the Auto Off function to automatically deactivate the appliance. If you open the door before the activation of Auto Off, the appliance is automatically deactivated.
2. Close the water tap.

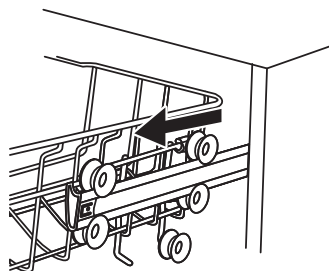
When the programme is completed the display shows 0:00.

All buttons are inactive except for the on/off button.

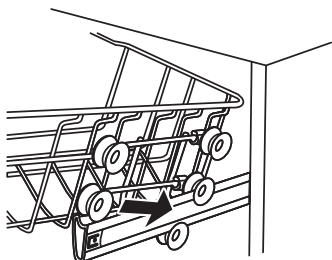
Positioning the upper basket

The upper basket can be re-positioned at different heights to permit storage of dishes of various sizes.

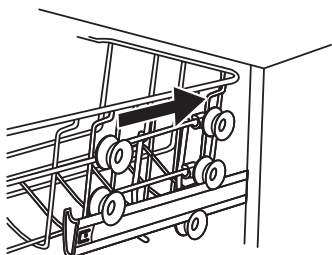
1. Slide the upper basket out of the appliance.



2. Re-attach the upper basket onto the upper or lower rollers.



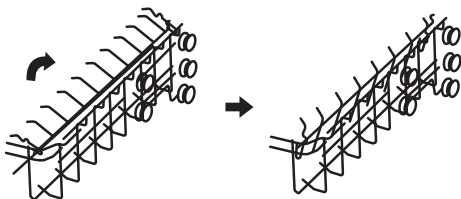
3. Slide the upper basket in.



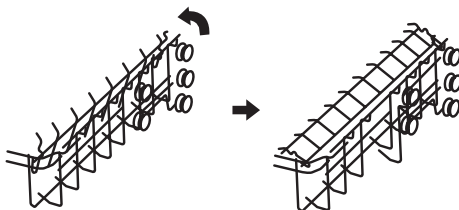
Adjustable cup shelf

The cup shelf in the upper basket can be unfolded to make room for taller dishes.

1. Pull the cup shelf up to unfold it.



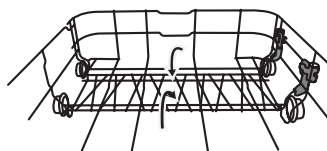
2. To fold the cup shelf, push it down.



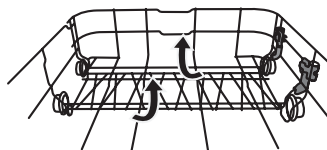
Adjustable lower basket

The spikes of the lower basket can be folded to make room for large dishes.

1. Push the spikes of the lower basket down to fold the spikes.



2. To unfold the spikes of the lower basket, pull it up.



Hints and tips

General

The following hints will ensure optimal cleaning and drying results in daily use and also help to protect the environment.

- Remove larger residues of food from the dishes into the waste bin.
- Do not pre-rinse dishes by hand. When needed, use the prewash programme (if available) or select a programme with a prewash phase.
- When loading the appliance, make sure that the dishes can be completely reached and

washed by the water released from the spray arm nozzles. Make sure that items do not touch or cover each other.

- You can use dishwasher detergent, rinse aid and salt separately or you can use the multi-tablets (e.g. "3 in 1", "4 in 1", "All in 1"). Follow the instructions written on the packaging.
- Select the programme according to the type of load and degree of soil. With the ECO programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil.

Using salt, rinse aid and detergent

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- In areas with hard and very hard water we recommend to use plain dishwasher detergent (powder, gel, tablets containing no additional agents), rinse aid and salt separately for optimal cleaning and drying results.
- At least once a month run the appliance with the use of appliance cleaner which is particularly suitable for this purpose.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.
- Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

What to do if you want to stop using multi-tablets

Before you start to use separately detergent, salt and rinse aid do the following procedure.

1. Set the highest level of the water softener.
2. Make sure that the salt and rinse aid containers are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase. Do not add detergent and do not load the baskets.
4. When the programme is completed, adjust the water softener according to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.
6. Activate the rinse aid empty notification.

Loading the baskets

-  Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.
- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of

wood, horn, aluminium, pewter and copper.

- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- Soak items with remaining burned food in water.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch each other.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arm can move freely before you start a programme.

Before starting a programme

Make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The cap of the salt container is tight.
- The spray arms are not clogged.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use multi-tablets).
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.

Unloading the baskets

-  For better drying results keep the appliance door ajar for some minutes before you remove the dishes.
- 1. Let the dishes cool down before you remove them from the appliance. Hot dishes are easily damaged.
- 2. First remove items from the lower basket then the upper basket.
-  At the end of the program water can still remain on the sides and on the door of the appliance.

Care and cleaning

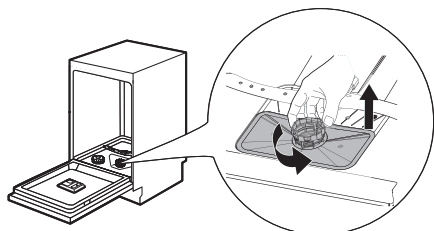
-  **Warning!** Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the main socket.

-  Dirty filters and clogged spray arms

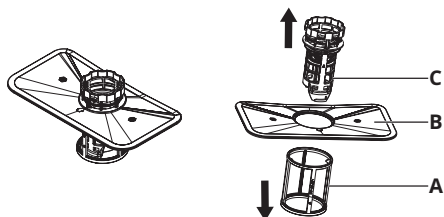
decrease the washing results. Make a check regularly and, if necessary, clean them.

Cleaning the filters

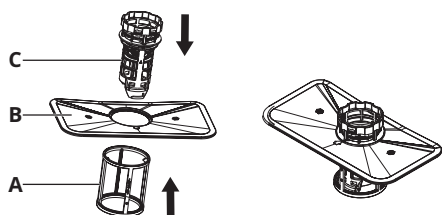
1. Turn the filter counterclockwise to unlock, then lift it out of the appliance.



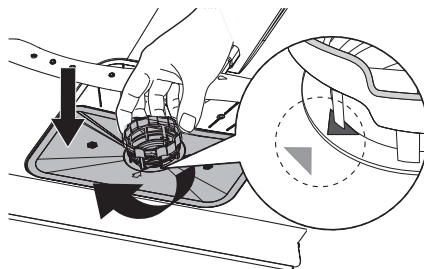
2. First pull the filter (A) out of the filter assembly by compressing it gently. Then the filters (B) and (C) can be detached.



3. Rinse the filters (A), (B) and (C) with water. If necessary, use a soft cleaning brush.
4. Re-assemble the filters shown in the figure below.



5. Insert the filter assembly into position, and turn it clockwise until it locks. Make sure the arrows on the filter (B) and (C) are aligned, as shown in the figure below.

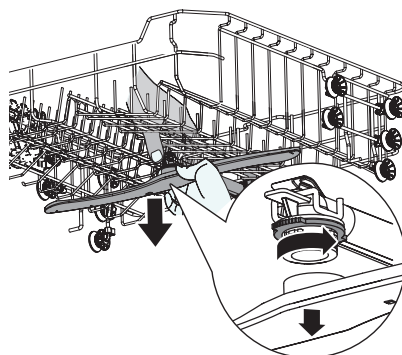


Cleaning the spray arms

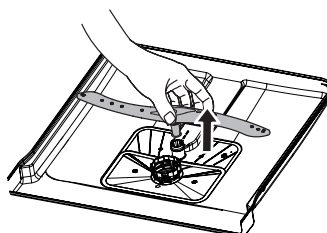
We recommend to clean regularly the upper and lower spray arms to avoid soil to clog the holes.

Clogged holes can cause unsatisfactory washing results.

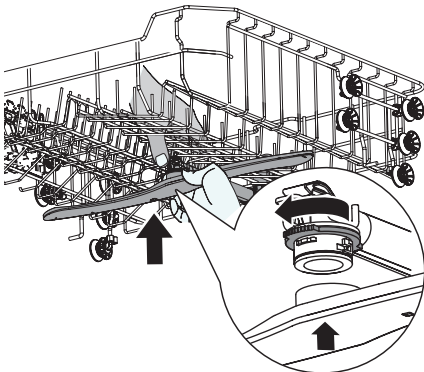
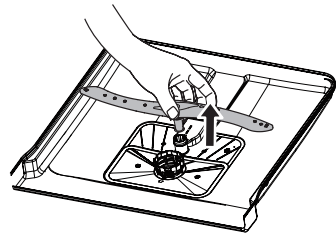
1. Pull out the upper and lower baskets.
2. To disengage the upper spray arm from the upper basket, locate the nut in the center position of the upper arm and turn it counterclockwise to remove.



3. To detach the lower spray arm from the bottom of the appliance, just pull it up to remove.



- 4. Rinse the upper and lower spray arms under running water.
Use a thin pointed tool (e.g. a toothpick) to remove particles of soil from the holes of the arm sprays.
- 5. After cleaning, replace the arm sprays.
To attach the upper spray arm to the upper basket, align the center position of the upper spray arm with the nut then turn it clockwise to tighten.



To attach the lower arm spray to the bottom of the appliance, insert the lower arm spray into position.

External cleaning

- Clean the appliance with a moist soft cloth.
- Only use neutral detergents.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

Internal cleaning

- Carefully clean the appliance, including the rubber gasket of the door, with a soft damp cloth.
- To maintain the performance of your appliance, use a cleaning product designed specifically for dishwashers at least once a month. Carefully follow the instructions on the packaging of the product.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, sharp tools, strong chemicals, scourer or solvents.
- Using short-duration programmes regularly can cause grease and limescale buildup inside the appliance.
Run long-duration programmes at least twice a month to prevent the buildup.

Troubleshooting

If the appliance does not start or it stops during operation, first check if you can solve the problem by yourself with the help of the information in the table or contact an Authorised Service Centre.

⚠ Warning! Repairs not properly done may result in serious risk to the safety of the user. Any repairs must be performed by qualified personnel.

With some problems, the display shows an alarm code.
The majority of problems that can occur can be solved without the need to contact an Authorised Service Centre.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
You cannot activate the appliance.	• Make sure that the mains plug is connected to the mains socket. • Make sure that there is no damaged fuse in the fuse box.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
The program does not start.	• Make sure that the appliance door is closed. • If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown. • The appliance has started the procedure to recharge the resin inside the water softener. The duration of the procedure is approximately 5 minutes.
The appliance does not fill with water. The display shows "E1".	• Make sure that the water tap is open. • Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority. • Make sure that the water tap is not clogged. • Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged. • Make sure that the inlet hose has no kinks or bends.
The appliance does not reach the required temperature. The display shows "E3".	• Heating element malfunctions. Contact an Authorised Service Centre.
The anti-flood device is on. The display shows "E4".	• Close the water tap and contact an Authorised Service Centre.
The appliance does not drain the water.	• Make sure that the sink spigot is not clogged. • Make sure that the filter in the outlet hose is not clogged. • Make sure that the interior filter system is not clogged. • Make sure that the drain hose has no kinks or bends.
The appliance stops and starts more times during operation.	• It is normal. It provides optimal cleaning results and energy savings.
The program lasts too long.	• If the delayed start option is set, cancel the delay setting or wait for the end of the countdown.
The remaining time in the display increases and skips nearly to the end of program time.	• This is not a defect. The appliance is working correctly.
Small leak from the appliance door.	• The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable). • The appliance door is not centred on the tub. Adjust the rear foot (if applicable).
The appliance door is difficult to close.	• The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable). • Parts of the tableware are protruding from the baskets.
Rattling/knocking sounds from inside the appliance.	• The tableware is not properly arranged in the baskets. Refer to basket loading leaflet. • Make sure that the spray arms can rotate freely.

Problem and alarm code	Possible cause and solution
The appliance trips the circuit-breaker.	- The amperage is insufficient to supply simultaneously all the appliances in use. Check the socket amperage and the capacity of the meter or turn off one of the appliances in use. - Internal electrical fault of the appliance. Contact an Authorised Service Centre.

- i** Refer to "**Before first use**", "**Daily use**", or "**Hints and tips**" for other possible causes. For alarm codes not described in the table, contact an Authorised Service Centre.

Once you have checked the appliance, deactivate and activate the appliance. If the problem occurs again, contact an Authorised Service Centre.

The washing and drying results are not satisfactory

Problem	Possible cause and solution
Poor washing results.	- Refer to "Daily use", "Hints and tips" and basket loading leaflet. - Use more intensive washing programmes. - Clean spray arm jets and filter. Refer to "Care and Cleaning".
Poor drying results.	- Tableware has been left for too long inside a closed appliance. - There is no rinse aid or the dosage of rinse aid is not enough. Set the rinse aid dispenser to a higher level. - Plastic items may need to be towel dried. - For the best drying performance activate the dry plus option. - We recommend to always use rinse aid, even in combination with multi-tablets.
There are whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes.	- The release quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid level to a lower level. - The quantity of detergent is too much.
There are stains and dry water drops on glasses and dishes.	- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid level to a higher level. - The quality of the rinse aid can be the cause.
The dishes are wet.	- For the best drying performance activate the dry plus option. - The programme does not have a drying phase or has a drying phase with low temperature. - The rinse aid dispenser is empty. - The quality of the rinse aid can be the cause. - The quality of the multi-tablets can be the cause. Try a different brand or activate the rinse aid dispenser and use rinse aid and multi-tablets together.
The interior of the appliance is wet.	This is not a defect of the appliance. It is caused by the humidity in the air that condenses on the walls.

Unusual foam during washing.	• Use the detergent for dishwashers only. • There is a leak in the rinse aid dispenser. Contact an Authorised Service Centre.
Traces of rust on cutlery.	• There is too much salt in the water used for washing. Refer to "The water softener". • Silver and stainless steel cutlery were placed together. Avoid to put silver and stainless steel items close together.
There are residues of detergent in the dispenser at the end of the programme.	• The detergent tablet got stuck in the dispenser and therefore was not completely washed away by water. • Water cannot wash away the detergent from the dispenser. Make sure that the spray arm is not blocked or clogged. • Make sure that items in the baskets do not impede the lid of the detergent dispenser from opening.
Odours inside the appliance.	• Refer to "Internal cleaning".
Limescale deposits on the tableware, on the tub and on the inside of the door.	• The level of salt is low, check the refill indicator. • The cap of the salt container is loose. • Your tap water is hard. Refer to "The water softener". • Even using multi-functional tabs use salt and set regeneration of the water softener. Refer to "The water softener". • If limescale deposits still remain, clean the appliance with appliance cleaners which are particularly suitable for this purpose. • Try different detergent. • Contact the detergent manufacturer.
Dull, discoloured or chipped tableware.	• Make sure that only dishwasher-safe items are washed in the appliance. • Load and unload the basket carefully. Refer to basket loading leaflet. • Place delicate items in the upper basket.

 Refer to "**Before first use**", "**Daily use**" or "**Hints and tips**" for other possible causes.

Technical information

Product name	LAGAN 80509004
Product type	Dishwasher
Installation type	Built-in
Dimensions (W x H x D)	448 x 815 x 550 mm (door closed) 448 x 815 x 1150 mm (door open 90°)
Standard place settings	10
Noise level	47 dB(A)
Power consumption	1760 - 2100 W
Rated voltage / frequency ⁵⁾	220 - 240 V / 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	Min. 0,04 MPa (0,4 bar) / Max. 1,0 MPa (10 bar)
Water supply (cold water or hot water) ⁶⁾	max. 70 °C

Environmental concerns

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic

appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

IKEA GUARANTEE

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for two (2) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the

respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.

- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.
- However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.
- All plumbing and electrical installation, are not the responsibility of IKEA, and customer must complete these work before the execution work.

How country law applies

The IKEA guarantee gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

This warranty is valid only in the country where the product has been purchased; the services will be provided in the framework of the guarantee conditions. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



-  The IKEA after sales customer service centre will assist you on the phone with basic trouble-shooting for your appliances at the time of service call request. Please refer to **www.IKEA.com** and select your local store for local store phone numbers and opening times.
-  Before calling us, assure that You have to hand the IKEA article number (8 digit code) and the Serial Number (8 digit code that can be found on the rating plate) for the appliance of which you need our assistance.
-  **SAVE THE SALES RECEIPT!** It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. Note that the receipt reports also the IKEA article name and number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

目錄

安全資訊	53	日常使用	63
安全須知	54	提示與竅門	65
產品說明	56	保養及清潔	66
控制面板	57	故障排除	68
程序	58	技術資料	70
選項	59	環境問題	72
設定	60	宜家家居品質保證	72
首次使用前	61		

如有變更，恕不另行通知。

△ 安全資訊

安裝及使用前，請仔細閱讀隨附的說明書。任何因不當安裝或使用不當而導致的損傷或損害，生產商恕不承擔責任。務必將本使用說明存放在安全且可觸及的位置，以供日後參考。

兒童及弱勢人士的安全

- 8歲或以上兒童，以及身體、感官或心智弱能人士，或缺乏經驗及知識人士，需在了解相關風險，並得到監督或指引有關安全使用方法之下，方可使用本電器。
- 除非持續有人在旁監管，否則年齡介乎3至8歲的兒童及嚴重和多重殘疾人士應遠離本電器。
- 3歲以下兒童在沒有監管之下應遠離本電器。
- 請勿讓兒童把玩本電器。
- 確保兒童遠離清潔劑。
- 當機門打開時，確保兒童及寵物遠離本電器。
- 兒童不得在沒有監管之下為電器進行清潔及維護。
- 確保所有包裝遠離兒童，並妥善棄置包裝。

一般安全守則

- 本電器僅供家居及以下類似環境使用：
 - 農舍；商店、辦公室及其他工作環境的員工廚房區；
 - 在酒店、汽車旅館、民宿及其他住宅類型環境供顧客使用；
- 請勿更改規格或改造本電器。

- 運作水壓（最低及最高）必須介乎 0.4 (0.04) / 10 (1.0) 巴（MPa）。
- 請勿清洗超過最多 10 套餐具。
- 放置電器時，確保電源線沒有被夾住或損壞。
- 電線如有損壞，請由製造商、其授權服務中心或具類似資格的專業人士更換，以免發生危險。
- 請確保本電器外殼或內部結構的通風口暢通。
- 將刀叉放進餐具籃，鋒利的一端朝下；或將刀叉橫放在餐具架上，鋒利的一端朝下。
- 切勿讓本電器機門打開而置之不管，以免意外踐踏機門。
- 進行任何維護前請先關閉本電器，並將電源插頭從電源插座拔除。
- 請勿以高壓噴水槍及/或蒸汽來清潔本電器。
- 如本電器底部設有通風口，請勿以任何物品 (例如地氈) 遮蔽。
- 本電器需使用隨附的全新喉管組接駁至供水系統。切勿重用舊的喉管組。

安全須知

安裝

- ⚠ **警告！** 僅可由合資格人士安裝本電器。
- 拆除所有包裝及運輸螺栓。
- 請勿安裝或使用損壞的電器。
- 切勿在溫度低於 0 °C 的環境下安裝或使用本電器。
- 遵從本電器隨附的安裝說明。
- 本電器頗重，移動時須加倍小心。應佩戴安全手套及穿著具包覆性的鞋子。
- 確保本電器遵照下方的說明安裝，並設置於結構安全的環境中。

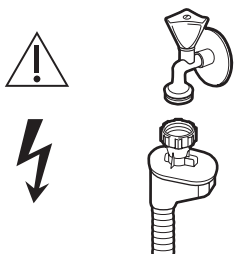
電源連接

- ⚠ **警告！** 小心火災及觸電。
- ⚠ **警告！** 放置電器時，確保電源線沒有被夾住或損壞。
- ⚠ **警告！** 請勿使用多插頭適配器及延長線。
- ⚠ **警告！** 在任何情況下均不得截斷、移除或繞過接地插腳。
- 本電器必須接地。

- 確保功率標籤上的參數與電源供應的電氣額定值相符。
- 請使用安裝正確的防震插座。
- 請勿損壞電源元件（如電源插頭、電線）。請聯絡授權服務中心來更換電源元件。
- 請待安裝完成後，才將電源插頭連接到電源插座。請確保電源插頭在本電器安裝完成後仍可供使用。
- 切斷本電器電源時，請勿拉扯電線。應拔出電源插頭。
- 本電器符合歐盟法令。
- 僅限英國及愛爾蘭使用。本電器配有 13 A 電源插頭。如果需要更換電源插頭保險絲，只能使用 13 A ASTA (BS 1362) 保險絲。

接駁供水系統

- 切勿破壞水管。
- 接駁新水管前，如水管長時間未經使用，例如剛完成維修工程或裝上新裝置（例如水錶等），請持續讓水流至完全清澈。
- 確保本電器在首次使用期間及之後沒有出現可見漏水跡象。
- 進水管設有安全閥及內藏電線的外殼。



⚠ 警告！危險電壓。

- 如進水管受損，請立即關閉水龍頭，並將電源插頭從電源插座拔除。請聯絡授權服務中心來更換進水管。

使用

⚠ 警告！小心受傷、燒傷、觸電或火災。

- 切勿在打開的機門上坐下或站立。
- 洗碗碟機清潔劑存在一定危險。請遵守清潔劑包裝上的安全須知。
- 請僅使用適用於自動洗碗碟機的清潔劑及清洗助劑。
- 切勿用肥皂、衣物清潔劑或洗潔精清潔洗碗碟機。
- 洗碗碟機清潔劑具腐蝕性！請將洗碗碟機清潔劑放在兒童無法觸及的地方。
- 切勿飲用或把玩本電器中的水。
- 清洗程序完成前，切勿從本電器取出碗碟，因為碗碟上可能會殘留清潔劑。
- 在清洗程序進行期間打開機器，可能會釋出灼熱的蒸氣。
- 請勿在雪櫃內、附近或表面擺放易燃物品或遇濕易燃的產品。

服務

- 如要維修本電器，請聯絡授權服務中心。
- 請僅使用原裝零件。

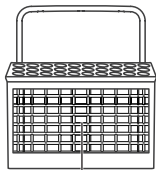
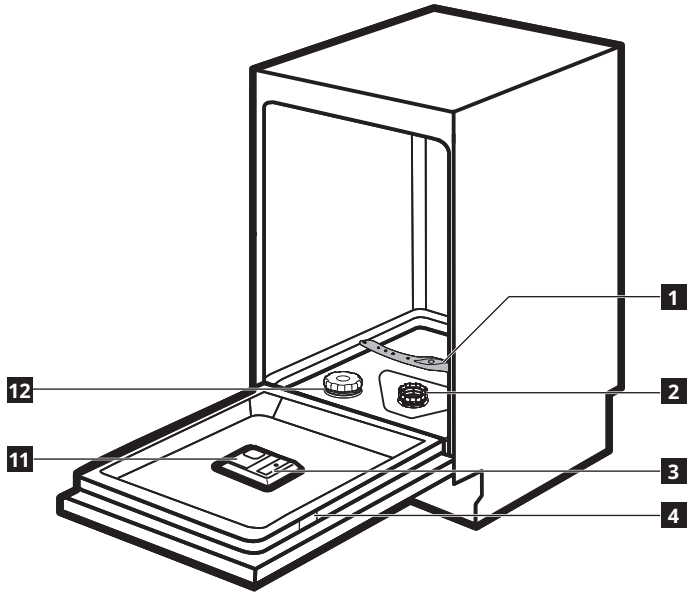
棄置

⚠ 警告！小心受傷或窒息。

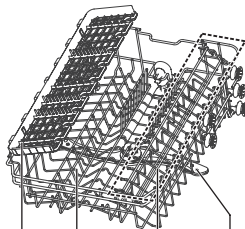
- 請切斷本電器電源。
- 切斷電線，並將其丟棄。
- 拆卸櫃門，以防兒童及寵物被關在電器內。

產品說明

產品概覽



10

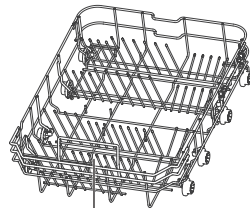


9

8

7

6



5

1 下層噴淋臂

2 濾網

3 清洗助劑分配器

4 標籤

5 下層籃架

6 上層噴淋臂

7 杯架

8 上層籃架

9 餐具架

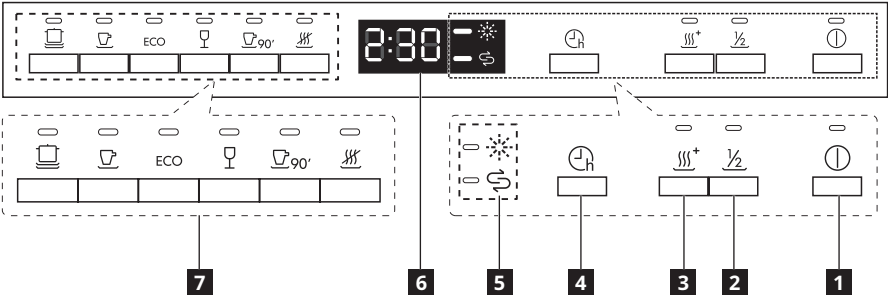
10 餐具籃

11 清潔劑分配器

12 鹽槽

控制面板

控制面板



- 1

開關按鈕
- 2

半滿清洗按鈕
- 3

倍效烘乾按鈕
- 4

延遲按鈕
- 5

指示燈
- 6

螢幕
- 7

程序按鈕

指示燈

指示燈	說明
	清洗助劑指示燈。其在清洗程序進行期間一直熄滅。
	軟化鹽指示燈。其在清洗程序進行期間一直熄滅。

程序

程序	髒污程度 餐具類型	程序階段	選項
 (強效清洗)	- 嚴重髒污 - 碗碟、餐具、鍋具	- 預洗 (50 °C) - 清洗 (65 °C) - 漂洗 - 漂洗 - 漂洗 (65 °C) - 烘乾	- 半滿清洗 - 倍效烘乾
 (通用清洗)	- 所有 - 碗碟、餐具、鍋具	- 預洗 (45 °C) - 清洗 (55 °C) - 漂洗 - 漂洗 (65 °C) - 烘乾	- 半滿清洗 - 倍效烘乾
ECO (節能清洗) ¹⁾	- 中度髒污 - 碗碟及餐具	- 清洗 (45 °C) - 漂洗 - 漂洗 (60 °C) - 烘乾	- 半滿清洗 - 倍效烘乾
 (玻璃清洗)	- 輕度髒污 - 精緻碗碟及玻璃器具	- 預洗 - 清洗 50 °C - 漂洗 - 漂洗 (65 °C) - 烘乾	- 半滿清洗 - 倍效烘乾
 90' (90分鐘)	- 中度髒污 - 碗碟及餐具	- 清洗 60 °C - 漂洗 - 漂洗 (65 °C) - 烘乾	- 半滿清洗 - 倍效烘乾
 (快速清洗)	- 新鮮污漬 - 碗碟及餐具	- 清洗 50 °C - 漂洗 - 漂洗 (45 °C)	

1) 在此程序下，你將以最具用水及能量效益的方式清洗中度髒污的碗碟和餐具。（這是測試機構所用的標準程序）。

消耗量

程序 ¹⁾	清潔劑預洗/主洗程序	用水 (升)	能源 (kWh)	持續時間 (分鐘)
 (強效清洗)	5/20 g	15.3	1.378	205
 (通用清洗)	5/20 g	13.1	1.287	175
ECO (節能清洗)	25 g	9.0	0.741	235
 (玻璃清洗)	5/20 g	13.1	0.934	120
 90' (90分鐘)	5/20 g	10.2	1.234	90
 (快速清洗)	15 g	10.0	0.611	30

1) 水壓、水溫、電源供應變動、選項及碗碟數量均會影響用量。

向測試機構提供資料

如欲接收進行性能測試（例如根據 EN50242 標準）所需的資料，請發送電郵至：

info.dishwasher@meicloud.com

請於電郵內文附上載於功率標籤上的產品編號（PNC）。

選項

-  你必須在每次開始清洗程序前啟用所需選項。在清洗程序進行期間，你將無法啟用或停用任何選項。
-  如選項不適用於某個程序，相應的指示燈會熄滅，或快速閃動幾秒然後熄滅。
-  啟用選項可影響用水量、能源消耗及程序持續時間。

半滿清洗功能

如需要清洗的餐具不多，選擇此選項可節省用水及能源消耗。最多可清洗 10 套餐具。
相較於全滿時，建議減少清潔劑的用量。

如何啟用半滿清洗功能

按下 $\frac{1}{2}$ 。

相應的指示燈會亮起。
螢幕會顯示已更新的程序持續時間。
半滿清洗功能不適用於 （快速清洗）程序。

倍效烘乾功能

啟用此選項可提升烘乾效果。
以倍效烘乾功能配合清洗助劑，可獲得最佳的烘乾效果。

如何啟用倍效烘乾功能

按下 。
相應的指示燈會亮起。
螢幕會顯示已更新的程序持續時間。
倍效烘乾功能不適用於 （快速清洗）程序。

設定

軟水劑

軟水劑可清除水中的礦物質，而礦物質會對洗滌效果及本電器造成損害。

水中的礦物質含量越高，表示水質越硬。水質硬度以均等比量度。

你需要根據所在地區的水質硬度來調節軟水劑水平。你可以向你當地的供水服務機構查詢你所在地區的水質硬度。為達至最佳的洗滌效果，設定適當的軟水劑水平至為重要。

水質硬度

德國度 (°dH)	法國度 (°fH)	毫摩爾/升	克拉克度	軟水劑水平	軟化鹽用量 (克/程序)
35 - 55	61 - 98	6.1 - 9.8	43 - 69	H6	60
23 - 34	41 - 60	4.1 - 6.0	29 - 42	H5	30
18 - 22	31 - 40	3.1 - 4.0	22 - 28	H4	20
12 - 17	21 - 30	2.1 - 3.0	15 - 21	H3 ¹⁾	12
6 - 11	10 - 20	1.0 - 2.0	7 - 14	H2	9
0 - 5	0 - 9	0 - 0.94	0 - 6	H1 ²⁾	0

- 1) 原廠設定。
- 2) 在此水平下無需使用軟化鹽。

無論使用的是標準的清潔劑還是多功能清潔片（加入軟化鹽與否），都需要設定合適的水質硬度水平，以保持有效的補充軟化鹽通知。

 含有軟化鹽的多功能清潔片並未足以軟化硬水。

在溫熱沖洗階段，清洗助劑會自動釋出。
當清洗助劑槽耗盡時，清洗助劑指示燈會亮起，以提示你補充清洗助劑。

清洗助劑水平

你可以設定清洗助劑的釋出量，最少為「D1」，而最多則為「D5」。

如何設定清洗助劑水平

如何設定軟水劑水平

- 1. 按下開關按鈕以開啟本電器。
- 2. 在本電器開啟後的 60 秒內，長按  5 秒，進入軟水劑設定模式。
- 3. 重複按下 ，以在螢幕顯示的以下幾個軟水劑水平之間切換：
H1 - H2 - H3 - H4 - H5 - H6
- 4. 按下開關按鈕以確認設定。

- 1. 按下開關按鈕以開啟本電器。
- 2. 在本電器開啟後的 60 秒內，長按  5 秒 ，進入清洗助劑設定模式。
清洗助劑指示燈閃爍。
- 3. 重複按下 ，以在螢幕顯示的以下幾個清洗助劑水平之間切換：
D1 - D2 - D3 - D4 - D5
數字越高，本電器便會釋出越多清洗助劑。
- 4. 按下開關按鈕以確認設定。

清洗助劑耗盡通知

清洗助劑有助烘乾碗碟，而不會在碗碟上留下水漬痕跡。為確保達至最佳潔淨效果，請務必使用清洗助劑。

首次使用前

1. 確認目前的軟水劑水平與水質硬度一致。如不一致的話，請調節軟水劑水平。
2. 填滿鹽槽。
3. 填滿清洗助劑分配器。
4. 打開水龍頭。
5. 開啟程序，清除本電器在生產過程的任何殘留物。切勿使用清潔劑，亦請勿裝載任何器具。

i 開啟程序後，可能需時 5 分鐘方可讓本電器將軟水劑內的樹脂還原再生。在此過程中，本電器會看似無法運作。只有在此程序完成後，清洗階段才會開始。此過程會定期執行。

鹽槽

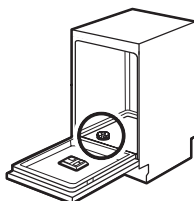
⚠ 注意！請僅使用洗碗碟機專用的軟化粗鹽。使用幼鹽會增加腐蝕風險。

軟化粗鹽用於還原再生軟水劑內的樹脂，確保日常使用時可達至最佳潔淨效果。

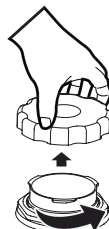
填滿鹽槽

i 請僅在軟化鹽指示燈亮起時才補充軟化鹽。

1



2



找出位於底部的鹽槽。

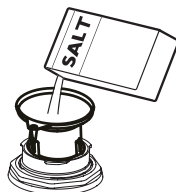
擰開鹽槽蓋。

3



往鹽槽注水直至最高水位。

4



將隨附的漏斗放置在鹽槽口，然後倒入 1.5 公斤的軟化鹽。

5

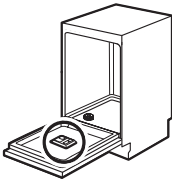


擰緊鹽槽蓋。

⚠ 注意！補充軟化鹽時，可能有水和鹽從鹽槽溢出。填滿鹽槽後，立即開啟程序，以預防腐蝕。

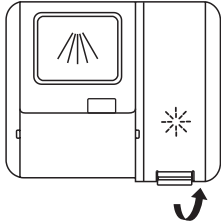
填滿清洗助劑分配器

1



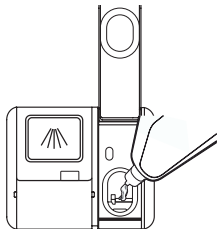
找出位於機門內側的清洗助劑分配器。

2



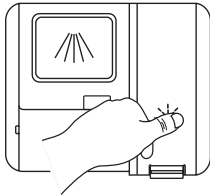
揭起清洗助劑槽蓋。

3



將清洗助劑倒入清洗助劑槽。小心不要過度填滿。

4



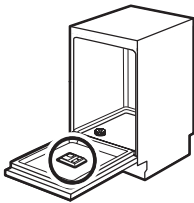
蓋上清洗助劑槽蓋。

日常使用

- 1. 打開水龍頭。
- 2. 按下開關按鈕以啟動本電器。
 - 如軟化鹽指示燈亮起，請補充軟化鹽。
 - 如清洗助劑指示燈亮起，請補充清洗助劑。
- 3. 放入餐具器皿。
- 4. 加入清潔劑。
- 5. 根據餐具類型和髒污程度，設定並啟動合適的程序。

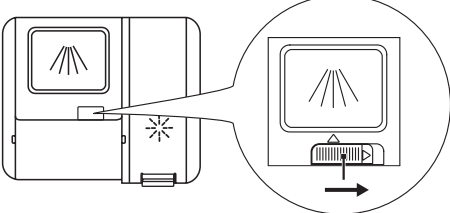
使用清潔劑

1



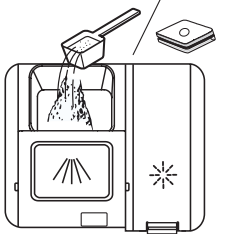
找出位於機門內側的清潔劑分配器。

2



將解鎖掣撥向右邊，然後打開清潔劑分配器的蓋板。

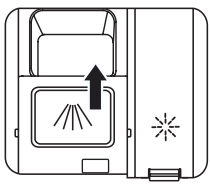
3



將清潔劑（粉劑或多功能清潔片）加入清潔劑分配器內。

將清潔劑（粉劑或多功能清潔片）加入清潔劑分配器內。

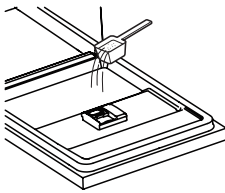
4



將蓋板向前滑動，然後往下按。

將蓋板向前滑動，然後往下按。

5



如程序設有預洗階段，請將少量的清潔劑倒於機門內側。

如程序設有預洗階段，請將少量的清潔劑倒於機門內側。

設定並啟動程序

自動關機功能

此功能可透過在本電器閒置時自動關機來減少能源消耗。

此可能會在以下情況啟動：

- 程序完成後 15 分鐘。
- 並未啟動程序且閒置 15 分鐘後。

啟動程序

⚠ 注意！ 清洗程序前，切勿從洗碗碟機取出籃架。

1. 保持機門半開。
2. 按下開關按鈕以啟動本電器。
3. 要選擇所需程序，按下相應的程序按鈕。
相應的程序指示燈會亮起。螢幕會顯示程序的持續時間。
4. 設定適用的選項。
5. 關上機門，以啟動程序。

延遲啟動程序

1. 設定程序。
2. 重複按下  直至螢幕顯示你想設定的延遲時間（1 至 24 小時）。延遲指示燈會亮起。
3. 關上機門，以啟動倒數計時。

在倒數計時運行期間，你可以增加延遲時間，但無法變更程序及選項選擇。

當倒數計時完成後，程序便會啟動。

在本電器運作期間打開機門

在程序運作期間打開機門會中止本電器運作。此舉可能會影響能源消耗及程序的持續時間。關上機門後，本電器會從會被中斷的位置繼續運作。

在倒數計時期間取消延遲啟動

如你取消延遲啟動，你必須再次設定程序及選項。

按下開關按鈕以關閉本電器。延遲啟動將會取消。

取消程序

按下開關按鈕以關閉本電器。

或打開機門中止運行中的程序，等候幾秒直至本電器完全停止運作，然後按下開關按鈕。程序將會取消。

開啟新程序前，確認清潔劑分配器已加入清潔劑。

結束程序

1. 按下開關按鈕，或自動關機功能以自動關閉本電器。如你在啟用自動關機功能前打開機門，本電器將會自動關機。
2. 關上水龍頭。

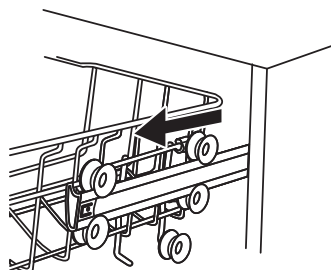
當程序完成後，螢幕會顯示 0:00。

此時，除了開關按鈕之外，所有按鈕都會失效。

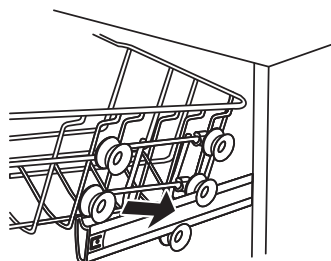
放置上層籃架

上層籃架可放置在不同的高度，方便容納不同尺寸的碗碟。

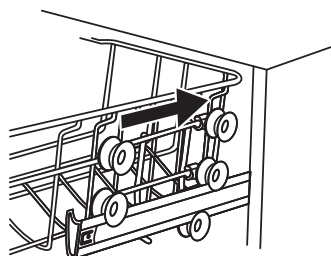
1. 從本電器拉出上層籃架。



2. 將上層籃架放置於較上層或下層的滾輪上。



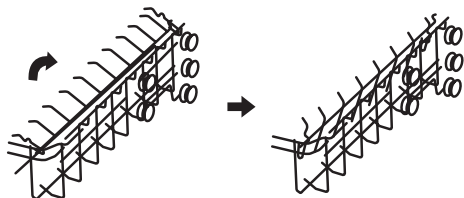
3. 將上層籃架滑進機內。



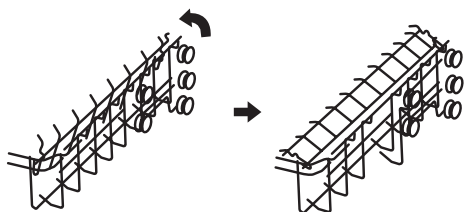
調整杯架

上層籃架的杯架可以打開，方便放置高身碗碟。

1. 要打開杯架，將杯架拉起。



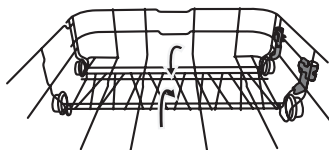
2. 要摺起杯架，將杯架往下按。



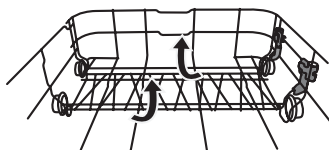
調整下層籃架

下層籃架的鉸鏈碗架可以摺起，方便放置較大的碗碟。

1. 要將鉸鏈碗架摺起，將下層籃架的鉸鏈碗架往下按。



2. 要打開下層籃架的鉸鏈碗架，將鉸鏈碗架拉起。



提示與竅門

一般提示

以下提示確保日常使用時可達至理想的潔淨及烘乾效果，並同時有助保護環境。

- 將碗碟內的大塊廚餘倒入垃圾桶。
- 不必人手預洗碗碟。如有需要，請使用預洗程序（如有提供）或選擇設有預洗階段的程序。
- 放入器具時，確認噴淋臂噴出的水可以完全觸及並清洗碗碟。確保器具不會互相接觸或覆蓋。
- 你可以分別使用洗碗碟機清潔劑、清洗助劑及軟化鹽，或使用多功能清潔片（例如「3 合 1」、「4 合 1」、「全效合一」）。請依照包裝上列明的須知。
- 根據餐具類型和髒污程度選擇程序。在節能清洗程序下，你將以最具用水及能量效益的方式清洗中度髒污的碗碟和餐具。

使用軟化鹽、清洗助劑及清潔劑

- 請僅使用洗碗碟機專用的軟化鹽、清洗助劑及清潔劑。使用其他產品可能會導致本電器受損。
- 在水質偏硬或極硬的地區，我們建議分別使用普通的洗碗碟機清潔劑（不含添加劑的粉劑、啫喱、清潔片）、清洗助劑及軟化鹽，以達至最佳的潔淨及烘乾效果。
- 每月至少一次以針對洗碗碟機護理用途的清潔劑運行本電器。

- 在較短程序中清潔片無法完全溶解。為防止清潔劑殘留在餐具上，我們建議你在使用清潔片時選擇較長程序。
- 切勿使用超出建議用量的清潔劑。請參閱清潔劑包裝上的說明。

如要停止使用多功能清潔片，要怎樣做？

開始分別地使用清潔劑、軟化鹽及清洗助劑之前，請執行以下流程。

1. 設定軟水劑的最高水平。
2. 確認鹽槽及清洗助劑槽已裝滿。
3. 啟動設有沖洗階段的最短程序。切勿加入清潔劑，亦請勿裝載任何器具。
4. 當程序完成後，根據你所在地區的水質硬度來調節軟水劑水平。
5. 調節清洗助劑的釋放量。
6. 啟用清洗助劑清空通知。

裝載籃架

i 請參閱隨附的單張，參考裝載籃架的示範。

- 僅以本電器清洗適用於洗碗碟機的器具。
- 切勿將採用木材、動物角、鋁、白鐵及銅製成的器具放入本電器內。
- 切勿將可吸水的物品（海綿、抹布）放入本電器內。

- 清除器具上的廚餘。
- 將沾有燒焦廚餘的器具浸泡於水中。
- 將中空器具（水杯、玻璃杯及平底鍋）開口向下放置。
- 確保餐具器皿不會互相接觸。將匙羹與其他餐具放在一起。
- 確保玻璃杯不會互相接觸。
- 將較小的器具放進餐具籃。
- 將較輕的器具放在上層籃架。確保所有器具不會移位。
- 啟動程序前，確保噴淋臂可自由移動。

啟動程序前

請確保：

- 濾網潔淨，並正確安裝。
- 擰緊鹽槽蓋。

- 噴淋臂沒有堵塞。
- 有充足的軟化鹽及清洗助劑（除非你使用的是多功能清潔片）。
- 器具放置在籃架的正確位置。
- 所選程序適用於餐具類型和髒污程度。
- 清潔劑的使用量恰當。

清空籃架

- ① 要達至更佳的烘乾效果，在取出碗碟前，保持機門半開幾分鐘。

1. 從本電器取出碗碟前，先讓碗碟冷卻。灼熱的碗碟容易損壞。
2. 先取出下層籃架的器具，然後再清空上層籃架。

- ① 程序結束後，本電器的內側和機門可能仍然有水。

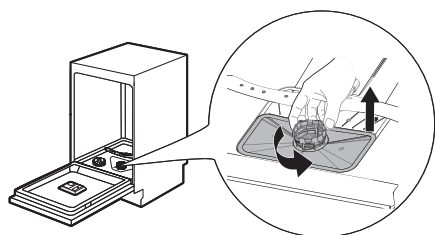
保養及清潔

- ⚠ **警告！** 進行維護前請先關閉本電器，並將電源插頭從電源插座拔除。

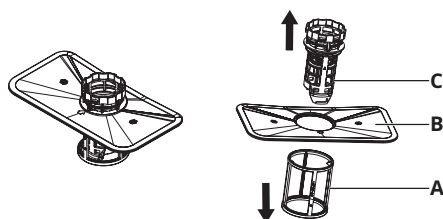
- ① 濾網髒污及噴淋臂堵塞，會降低潔淨效果。定期檢查，如有需要，請清潔濾網及噴淋臂。

清潔濾網

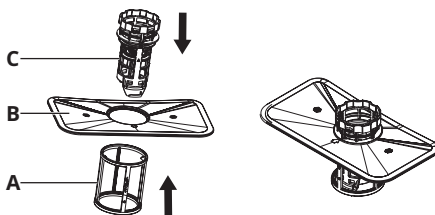
1. 往逆時針方向轉動濾網，然後將濾網取出。



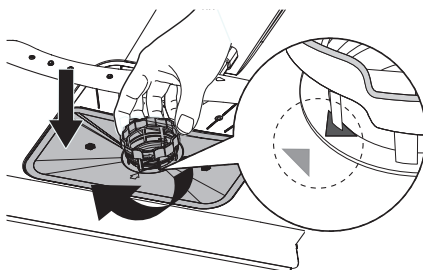
2. 首先輕輕擠壓，將濾網（A）從濾網組取出。然後便可拆下濾網（B）和（C）。



3. 用水沖洗濾網（A）、（B）和（C）。如有需要，可用柔軟的毛刷清潔。
4. 依照下圖所示重新組裝濾網。



5. 將濾網組裝回機內，然後向順時針方向擰緊。確保濾網（B）和（C）的箭咀對齊，如下圖所示。

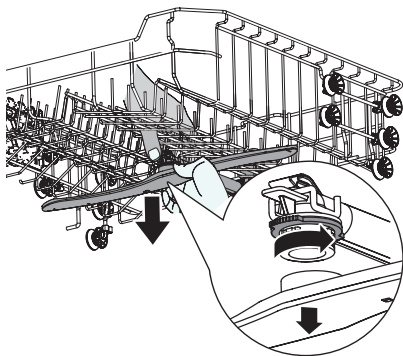


清潔噴淋臂

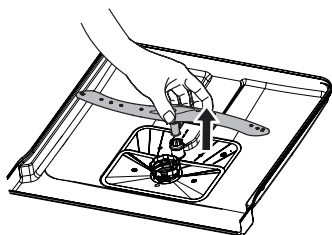
為免孔口堵塞，我們建議定期清潔上層及下層噴淋臂。

孔口堵塞會導致潔淨效果不理想。

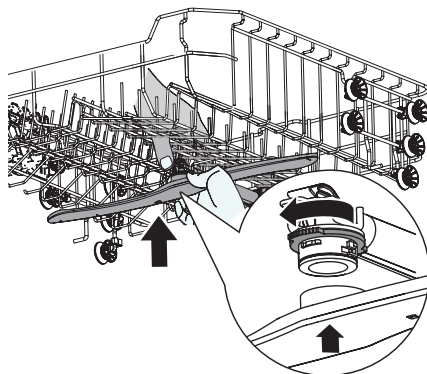
1. 拉出上層及下層籃架。
2. 要將上層噴淋臂從上層籃架中拆下，找出上層噴淋臂中央的螺帽，然後向逆時針方向擰出螺帽。



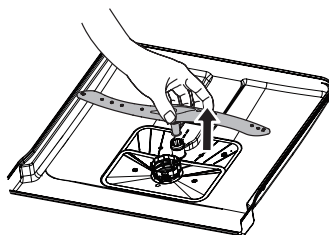
3. 要將下層噴淋臂從機內底部拆下，只需往上拉出噴淋臂。



4. 用水沖洗上層及下層噴淋臂。
利用纖細的尖頭工具（例如牙籤）清除噴淋臂孔口的微細污垢。
5. 完後清潔後，裝回噴淋臂。
要將上層噴淋臂與上層籃架組合，將上層噴淋臂的中央位置與螺帽對齊，然後往順時針方向擰緊。



要將下層噴淋臂與機內底部組合，將下層噴淋臂裝回原有位置。



外部清潔

- 請以柔軟的濕布來清潔本電器。
- 請僅使用中性清潔劑。
- 請勿使用研磨產品、磨損性清潔布或溶劑。

清潔內部

- 以柔軟的濕布仔細清潔本電器，包括機門的橡膠墊片。
- 為保持本電器的性能，建議每月至少一次使用針對洗碗碟機護理用途的清潔劑。仔細遵照產品包裝上的說明。
- 請勿使用研磨產品、磨損性清潔布、利器、強力化學品、百潔布或溶劑。
- 長期使用短程序，可導致油脂和水垢積聚於本電器內。
要預防此情況發生，請每月至少兩次運行長程序。

故障排除

如本電器無法啟動或在運作期間停頓，請先參閱表格內的資訊並檢查你能否自行解決有關問題，或聯絡授權服務中心。

在某些問題出現時，螢幕會顯示故障代碼。
大部分可能出現的問題，均可在無需聯絡授權服務中心的情況下解決。

⚠ 警告！ 不當維修可能會對用戶構成嚴重安全風險。任何維修均必須交由合資格人員執行。

問題及故障代碼	原因及解決方法
洗碗碟機無法開機。	• 確保電源插頭已連接到電源插座。 • 確認保險絲盒內的保險絲完好無損。
程序無法啟動。	• 確保機門已關上。 • 如已設定延遲啟動，請取消設定或等候直至倒數計時結束。 • 洗碗碟機已啟動程序，以還原再生軟水劑內的樹脂。此程序大約需時 5 分鐘。
洗碗碟機沒有注水。 螢幕顯示「E1」。	• 確認水龍頭已打開。 • 確保供水系統的水壓不會過低。請聯絡你當地的供水服務機構，以查詢這項資訊。 • 確認水龍頭沒有堵塞。 • 確認進水管的濾網沒有堵塞。 • 確保進水管沒有纏結或屈曲。
洗碗碟機沒有達到所需溫度。 螢幕顯示「E3」。	• 發熱元件失靈。聯絡授權服務中心。
防溢裝置開啟。 螢幕顯示「E4」。	• 關上水龍頭並聯絡授權服務中心。
洗碗碟機無法排水。	• 確認鉗盤去水喉沒有堵塞。 • 確認出水管的濾網沒有堵塞。 • 確認內部過濾系統沒有堵塞。 • 確保排水管沒有纏結或屈曲。
洗碗碟機在運作期間多次停頓、啟動。	• 這是正常現象。這可以帶來最佳的潔淨效果並節省能源。
程序的持續時間過長。	• 如已設定延遲啟動選項，請取消延遲設定或等候直至倒數計時結束。
螢幕所顯示的剩餘時間增加了並跳至接近程序結束的時間。	• 這並非異常情況。洗碗碟機正如常運作。
機門出現輕微漏水。	• 洗碗碟機並沒有呈水平狀態。調整可調節腳釘的鬆緊度（如適用）。 • 機門並非處於洗滌槽的居中位置。調整後方的腳釘（如適用）。
機門難以關上。	• 洗碗碟機並沒有呈水平狀態。調整可調節腳釘的鬆緊度（如適用）。 • 餐具的某些部分從籃架突出。

問題及故障代碼	原因及解決方法
洗碗機內部發出嗒嗒聲/敲擊聲。	• 餐具並未妥當地放置在籃架內。請參閱裝載籃架的示範單張。 • 確保噴淋臂可自由移動。
洗碗碟機導致跳掣。	• 電流強度不足以同時供應予所有正在使用的電器。檢查插座的電流強度及電表容量，或關閉其中一件正在使用的電器。 • 洗碗碟機出現內部電路故障。聯絡授權服務中心。

 請參閱「**首次使用前**」、「**日常使用**」，或「**提示與竅門**」，了解其他可能原因。

如出現表格內並未列明的故障代碼，請聯絡授權服務中心。

完成檢查後，請關機然後再開機。如問題再次出現，請聯絡授權服務中心。

潔淨及烘乾效果未如理想

問題	原因及解決方法
潔淨效果欠佳。	• 請參閱「日常使用」、「提示與竅門」及裝載籃架示範單張。 • 更經常使用強效清洗程序。 • 清潔噴淋臂及濾網。請參閱「保養及清潔」。
烘乾效果欠佳。	• 餐具在關上機門的洗碗碟機內放置太久。 • 沒有清洗助劑或清洗助劑份量不足。將清洗助劑分配器設定到更高水平。 • 塑膠餐具可能需以毛巾抹乾。 • 要達至最佳烘乾效果，可選用倍效烘乾選項。 • 我們建議經常使用清洗助劑，甚至可與多功能清潔片一併使用。
玻璃杯和碗碟上殘留白漬或藍色色層。	• 清洗助劑的釋放量過多。將清洗助劑調節至較低水平。 • 清潔劑的用量過多。
玻璃杯和碗碟上殘留痕跡和乾涸的水漬。	• 清洗助劑的釋放量不足。將清洗助劑調節至較高水平。 • 成因可能在於清洗助劑的品質。
碗碟很濕。	• 要達至最佳烘乾效果，可選用倍效烘乾選項。 • 程序不設烘乾階段，或烘乾階段以低溫進行。 • 清洗助劑分配器清空。 • 成因可能在於清洗助劑的品質。 • 成因可能在於多功能清潔片。嘗試其他品牌，或啟用清洗助劑分配器並一併使用清洗助劑和多功能清潔片。
機內很濕。	• 這並非洗碗碟機出現異常，而是由於空氣中的濕氣凝結在機內。
清洗期間出現異常的泡沫。	• 僅使用洗碗碟機專用的清潔劑。 • 清洗助劑分配器有滲漏。聯絡授權服務中心。
餐具出現鏽跡。	• 用於清洗的水含有過多軟化鹽。請參閱「軟水劑」。 • 銀製餐具與不鏽鋼餐具放在一起。避免將銀器與不鏽鋼餐具一同擺放。

程序結束後，分配器殘留清潔劑。	• 清潔片卡在分配器內，所以無法完全被水沖走。 • 分配器內的清潔劑無法被水沖走。確認噴淋臂沒有受阻或堵塞。 • 確保籃架內的餐具並未穿過開口而阻塞到清潔劑分配器的蓋板。
機內發出異味。	• 請參閱「清潔內部」。
餐具、洗滌槽及機門內側有水垢積聚。	• 軟化鹽水平過低，請檢查補充指示燈。 • 鹽槽蓋鬆脫。 • 你的自來水屬於硬水。請參閱「軟水劑」。 • 即使所使用的是多功能清潔片，亦請與軟化鹽一併使用，並進行軟水劑還原再生設定。請參閱「軟水劑」。 • 如水垢情況持續，以針對洗碗碟機護理用途的清潔劑清潔本電器，可有效應對水垢問題。 • 嘗試不同的清潔劑。 • 聯絡清潔劑生產商。
餐具變得暗啞、變色或出現破損。	• 確保以本電器清洗的器具適用於洗碗碟機。 • 裝載及清空籃架時加倍小心。請參閱裝載籃架的示範單張。 • 將較脆弱的器具放在上層籃架。

i 請參閱「**首次使用前**」、「**日常使用**」，或「**提示與竅門**」，了解其他可能原因。

技術資料

產品名稱	LAGAN 80509004
產品類型	洗碗碟機
安裝類型	嵌入式
尺寸（闊 x 高 x 深）	448 x 815 x 550毫米（關上機門時） 448 x 815 x 1150毫米（機門呈 90° 打開時）
噪音水平	47 dB(A)
耗電量	1760 - 2100 W
定額電壓 / 頻率 ⁵⁾	220 - 240 V / 50 Hz
水壓（流動壓力）	最低 0.04 MPa / 最高 1.0 MPa
水源（冷水或熱水） ⁶⁾	最高 70 °C

環境問題

請回收附有  符號的物料。將包裝放入相關容器以進行回收。請幫助保護環境及人類健康，回收電器及電子產品垃圾。請勿將標有  符號的電器與家

居垃圾一同丟棄。請將產品退回當地的回收設施或與市政辦公室聯絡。

IKEA 保證

IKEA 保證的有效期限為何？

此保證的有效期限為兩 (2) 年，並從您在 IKEA 購買該家電用品當日為起算日期。您必須提供銷售收據正本作為購買證明。若在保證期間內執行服務作業，將不會延長該家電用品的保證期限。

哪一方將執行服務呢？

IKEA 服務提供者將透過其所有之服務作業或授權之服務合作夥伴網路，來為您提供服務。

這項保證涵蓋哪些服務？

於 IKEA 購買當日起，由結構缺陷或材料缺陷所造成的家電用品故障，皆涵蓋在此保證之服務內。此保證僅適用於家庭使用範圍內。例外狀況在標題為「此保證不涵蓋哪些項目？」部分內有詳細說明。在此保證期間之內，只要該家電用品無須

特殊費用即可進行維修，則維修故障的零件、人力和交通等費用均包含在保證的範圍內。在這些條件之下，適用各項當地法規。更換後的零件即屬 IKEA 的財產。

IKEA 將進行哪些作業來修正問題？

IKEA 特約服務提供者將會對產品進行檢測，並自行判斷以認定該問題是否涵蓋在保證範圍內。若認定問題為保證所涵蓋，則 IKEA 服務提供者或其授權服務合作夥伴透過其本身的服務作業，將自行判斷並對該損壞產品進行維修，或以相同或相似的產品更換該損壞的產品。

此保證不涵蓋哪些項目？

- 正常損耗。
- 故意或疏忽所造成的損壞、未遵循操作說明、安裝錯誤或連接錯誤電壓所造成的損壞，化學

或電化學、生鏽、腐蝕所造成的損壞，或水所造成的損壞，包含但不限於供水中過量的石灰所造成的損壞，以及異常環境狀況所造成的損害等。

- 消耗性零件，包含電池與照明燈泡。
- 不影響家電用品正常使用的非功能性以及裝飾性零件損壞，包含任何刮痕與可能的色差。
- 異物或物質以及清潔或接通過濾器、排水系統或肥皂盒所造成的意外損壞。
- 下列零件的損壞：陶瓷玻璃、配件、陶器與餐具、供水管與排水管、密封墊、燈泡與燈罩、螢幕、機殼或機殼零件。除非能夠證明此類損壞是由生產上的錯誤所造成。
- 在技術人員造訪時沒有發現故障的情況。
- 非由我們的特約服務提供者和 / 或授權服務合約合作夥伴來維修，或使用非原廠零件進行維修。
- 由於錯誤安裝或不符合規格所造成的維修問題。
- P 非在家庭環境中使用，如專業使用。非在家庭環境中使用，如專業使用。
- 運輸損壞。若客戶運送產品至其住家或其他地址，IKEA 對於運送期間可能造成的任何損壞不負任何責任。然而，若 IKEA 運送產品至客戶的運送地址，然後產品在此運送期間發生損壞情事，則由 IKEA 承擔。
- IKEA 家電用品的初始安裝費用。
- 若 IKEA 特約服務提供者或其授權服務合作夥伴，在此保證的條款下進行維修或更換該家電用品，則該委任服務提供者或其授權服務合作夥伴，需在必要情況下重新安裝維修後的家電用品，或安裝好更換品。
- 所有的管道和電氣裝設皆非 IKEA 的責任，客戶必須在執行作業之前完成這些工作。

國家法律的適用方式

IKEA 的保證提供給您特定的法定權利，該法定權利涵蓋或超過所有的當地法定要求。然而這些條件不以任何方式限制當地法律中所述的消費者權利。

有效區域

此保固僅在購買產品的國家中有效；服務將在保證條件的架構中提供。僅在家電用品符合並依照以下安裝時，才具執行保證架構中服務之義務：

- 聲請保證之國家 / 地區的技術規格；
 - 「組裝說明」和「使用者手動調節安全資訊」；
- IKEA 家電用品的專用「售後服務」**

歡迎隨時聯絡 IKEA 特約授權服務中心，以取得以下服務：

- 提出在此保證範圍內的服務要求；
- 洽詢 IKEA 專用廚房家具中的 IKEA 家電用品安裝說明；
- 洽詢 IKEA 家電用品的功能說明。

為確保我們為您提供最佳的協助，請在聯絡我們之前仔細閱讀「組裝說明」和 / 或「使用者說明書」。

聯絡我們的方式 (若您需要我們的服務)



IKEA 售後客戶服務中心將會協助您，在您致電提出服務要求的時候，以電話的形式，針對您的家電用品為您提供基本的疑難排解服務。請參閱 www.IKEA.com 並選取您的當地店鋪，已取得當地店鋪電話號碼與營業時間。

在您與我們聯絡之前，請確認您持有需要提供協助之家電用品上的 IKEA 產品編號（8 位數字）以及產品序號（您可以在額定銘牌上找到該 8 位數字）。

請妥善保管銷售收據！ 銷售收據是您的購買證明，且為申請保證服務的必要證明。請注意，收據上亦詳列每項您所購買的家電用品之 IKEA 產品名稱與編號（8 位數字代碼）。

您是否需要額外的協助？

針對任何與您的家電用品售後服務無關的其他問題，請聯絡距離您最近的 IKEA 店鋪電話客服中心。我們建議您在致電我們之前，先行仔細閱讀家電用品的文件資料。

